





# 美國防部長在北京宣稱

## 列根政府信守 中美兩項公報

### 上海公報承認只有一個中國 八二年公報美減少供台武器

【北京九月二十八日電】美國防部長史汀生二十八日在記者招待會上宣稱：美國政府將信守一九八二年公報中關於減少對台軍售的承諾。史汀生是在訪問中國期間，在記者招待會上作上述宣稱的。他並宣稱：美國政府將信守一九八二年公報中關於承認只有一個中國的承諾。史汀生宣稱：美國政府將信守一九八二年公報中關於減少對台軍售的承諾。他並宣稱：美國政府將信守一九八二年公報中關於承認只有一個中國的承諾。

## 先行解決台灣問題 中美關係自然好轉

### 鄧小平對溫格伯說

【北京九月二十八日電】鄧小平二十八日在記者招待會上宣稱：中美關係好轉，首先要解決台灣問題。他宣稱：中美關係好轉，首先要解決台灣問題。他宣稱：中美關係好轉，首先要解決台灣問題。

## 中國是貧窮落後國 需要世界財政協助

### 王丙乾在銀會談話

【北京九月二十八日電】中國副總理王丙乾二十八日在銀會談話時宣稱：中國是一個貧窮落後的大國，需要世界各國的財政協助。他宣稱：中國是一個貧窮落後的大國，需要世界各國的財政協助。

## 論社 本港整體工業自動化報告書

本港整體工業自動化的發展，是與本港經濟的繁榮息息相關的。在過去幾年，本港的工業生產力有了顯著的提高，這主要得益於工業自動化的普及。然而，在當前國際形勢下，本港的工業生產力仍面臨著巨大的挑戰。因此，我們需要進一步加強對工業自動化的研究，以提高本港的競爭力。



美國防部長史汀生二十八日在記者招待會上宣稱：美國政府將信守一九八二年公報中關於減少對台軍售的承諾。

## 吳學謙在聯大演說 維護世界和平安全

### 中國反對霸權主義

【紐約九月二十八日電】中國駐聯合國代表吳學謙二十八日在聯合國大會上發表演說，宣稱：中國反對霸權主義，維護世界和平安全。他宣稱：中國反對霸權主義，維護世界和平安全。

## 大陸十月開始 統一征建築稅

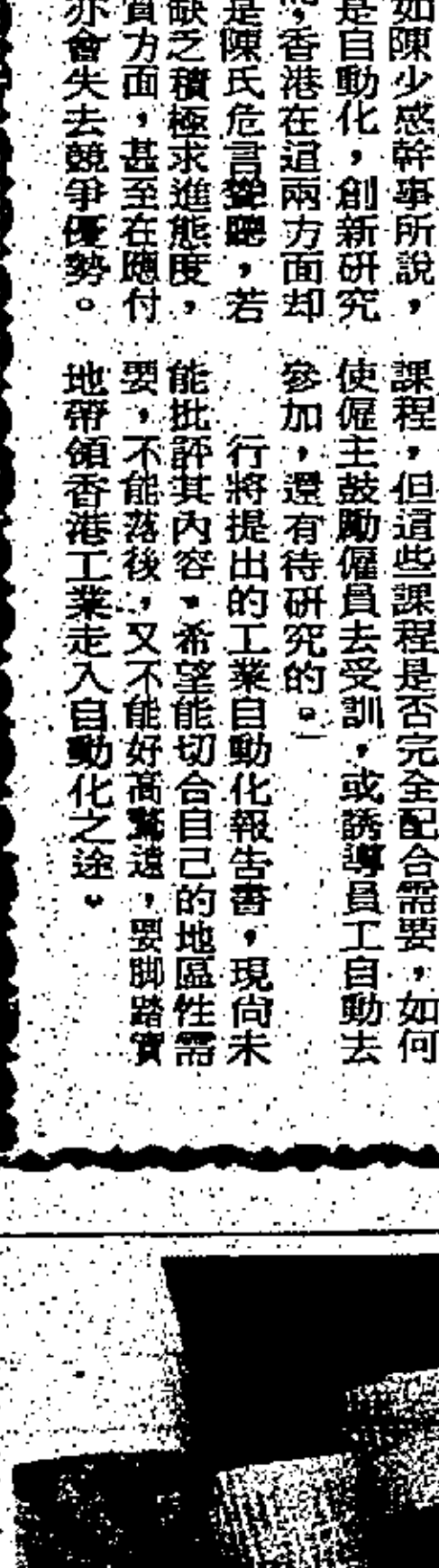
### 統一征建築稅

【北京九月二十八日電】國務院決定，自一九八二年十月一日起，在全國範圍內統一征收建築稅。這項決定旨在規範建築市場的秩序，促進建築業的健康發展。

## 蘇聯太平洋艦隊的威脅

### 蘇聯太平洋艦隊的威脅

【莫斯科九月二十八日電】蘇聯太平洋艦隊司令官宣稱：蘇聯太平洋艦隊將加強在太平洋地區的活動，以維護蘇聯的安全利益。他宣稱：蘇聯太平洋艦隊將加強在太平洋地區的活動，以維護蘇聯的安全利益。



蘇聯太平洋艦隊司令官宣稱：蘇聯太平洋艦隊將加強在太平洋地區的活動，以維護蘇聯的安全利益。

## 倫敦市場美元報跌 各地金價略為上升

### 倫敦市場美元報跌

【倫敦九月二十八日電】倫敦市場美元匯率二十八日下跌，而各地金價則略有上升。這反映了國際金融市場的波動。

## 北極圈有核試驗 發現西伯利亞

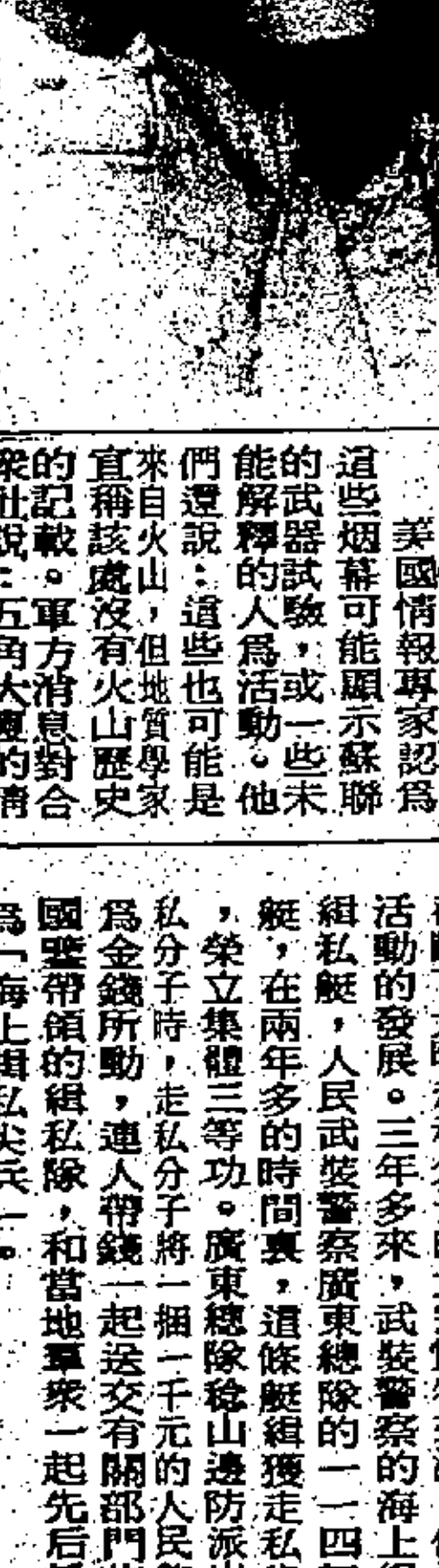
### 北極圈有核試驗

【莫斯科九月二十八日電】蘇聯宣稱：在蘇聯北部的西伯利亞地區發現了核試驗的跡象。這引起了國際社會的廣泛關注。

## 年來嚴密海上緝私 繳獲億多元走私貨

### 繳獲億多元走私貨

【北京九月二十八日電】海關部門宣稱：在過去一年中，海關部門嚴密緝私，繳獲了價值億多元的走私貨物。這顯示了海關部門在打擊走私活動方面的成效。



海關部門宣稱：在過去一年中，海關部門嚴密緝私，繳獲了價值億多元的走私貨物。

## 英女首相訪問加拿大 在多倫多酒店門前 避過企圖撞他的人

### 避過企圖撞他的人

【多倫多九月二十八日電】英國女首相撒切爾二十八日訪問加拿大，在多倫多酒店門前避過了企圖撞她的刺客。這是一起驚險的暗殺事件。

## 英女皇生平 愛養馬賽馬

### 愛養馬賽馬

【倫敦九月二十八日電】英國女皇伊利莎白二世一生熱愛馬賽馬，並積極參與馬賽馬活動。她的這一愛好深受公眾的喜愛。



英國女皇伊利莎白二世一生熱愛馬賽馬，並積極參與馬賽馬活動。



★影都 今天全新投入★

訂座請早

嘔作突核  
頭咬手吮

活死人剥皮而出

摸摸吓  
索索吓

摸出腐屍纏土身！  
兒童不宜

千虫萬蛆·條條活吞

華僑日報

救童助學

善長仁翁

請解善囊

利舞台、華盛頓、京華

人地扭盡六壬 我地坐享其成

明天獻映

即日開始訂座

計中有計又有計！  
天下何止三十六計

- 第三十一計：美人計
- 第三十二計：空城計
- 第三十三計：反間計
- 第三十四計：苦肉計
- 第三十五計：連環計
- 第三十六計：走馬計
- 第三十七計：

死亡計中計

有計唔憂有錢洗  
毒計陰濕冇眼睇  
用計奇謀勝矮仔  
絕計咁多確抵睇

DEATHTRAP 兒童不宜

「裁判」大導演：薛尼盧密  
「超人」「時光倒流七十年」男主角：基斯杜化  
「剃刀邊緣」男主角：米高堅  
卡士強勁 隨時傷台















# 本港新聞

## 基富財務一名董事 在美國被充公巨款

【本報訊】基富財務有限公司董事，現年三十九歲，曾任該公司董事，因涉及一項龐大之財務糾紛，現正由美國政府調查中。據悉，該名董事在美國被充公巨款，金額達一百萬美元。該名董事現已返回香港，並表示將全力配合調查。此項調查涉及基富財務有限公司在過去數年內之財務運作，以及該名董事在該公司之職責。目前，調查仍在進行中，預計將持續數月。

## 案品毒宗大最來歷破 察督總明耀馮 獎嘉督港獲榮

【本報訊】馮耀明督察，因在打擊毒品犯罪方面表現卓越，獲香港督憲頒發嘉獎。馮督察在任職期間，致力於打擊毒品走私及販賣活動，取得顯著成效。此次獲獎，是對他多年來辛勤工作和卓越貢獻的肯定。馮督察表示，將繼續努力，為維護社會治安和公眾健康做出更大貢獻。

## 行使八百張假金 押候初級偵訊

【本報訊】一名涉嫌偽造及行使假金之男子，現正被警方押候初級偵訊。據悉，該名男子在過去數月內，偽造了八百張假金，並在市場上流通。警方在接到舉報後，展開調查，最終在該名男子家中搜獲大量假金及偽造工具。目前，該名男子已被控以偽造及行使假金罪名，並將於近日內出庭受審。



圖為某項活動的現場情況，多位人士出席並參與了相關儀式。

## 上海來港客輪上 老翁馬壁墜失蹤

【本報訊】一名在上海來港客輪上墜落的老翁，目前失蹤。據悉，該名老翁在客輪上行走時，因地面濕滑而失去平衡，墜入海中。客輪隨即停船並展開搜救，但至今仍未發現其下落。警方已介入調查，並呼籲目擊者提供線索。目前，客輪已返回上海，並由當地警方接手處理。

## 訪日團團長方修德 訪問國際中醫藥學會

【本報訊】訪日團團長方修德，日前訪問了國際中醫藥學會。方團長在會期間，與該會負責人進行了深入交流，並就中醫藥國際化發展等問題交換了意見。方團長表示，此次訪問旨在加強中日兩國在中醫藥領域的合作，並推動中醫藥走向世界。國際中醫藥學會負責人對方團長的到訪表示歡迎，並表示將繼續致力於促進中醫藥的國際交流與合作。

## 郵政服務配合擴展需求 採用機械處理加強效率

【本報訊】郵政總局為配合業務擴展，提高郵件處理效率，現正採用機械處理設備。據悉，新設備的引入將顯著縮短郵件的處理時間，並減少人工錯誤。郵政總局表示，此次設備更新是其在提升服務質量方面的重要舉措。目前，新設備已在部分郵件處理中心投入試運行，效果良好。未來，郵政總局將繼續加大技術投入，進一步提升郵件處理效率。

## 美國運通員工 獲長期服務獎

【本報訊】美國運通公司員工，因長期服務表現優異，獲頒發長期服務獎。該名員工在該公司工作已逾二十年，期間表現出色，為公司發展做出了重要貢獻。美國運通公司負責人表示，該名員工是公司的楷模，其長期服務精神值得全體員工學習。此次頒獎儀式在該員工的工作單位舉行，氣氛熱烈。

## 中醫藥界舉行座談會 研討港前途問題

【本報訊】中醫藥界日前舉行座談會，研討香港前途問題。與會專家學者就香港在中醫藥領域的地位、發展前景等問題進行了深入探討。與會者認為，香港作為國際中醫藥交流的重要樞紐，應進一步加強與祖國的聯繫，推動中醫藥事業的發展。座談會由中醫藥學會主辦，吸引了眾多專家學者參加。

## 女子被搶金銀 警察拘獲一人

【本報訊】一名女子在街頭被搶劫金銀首飾，警方已拘獲一名嫌犯。據悉，該名女子在行走時，被一名男子搶走其佩戴的金銀首飾。警方在接到報案後，迅速展開調查，並在不久後在該名男子家中將其拘獲。目前，該名男子已被控以搶劫罪名，並將於近日內出庭受審。

## 紅磡殯儀館 兩禮堂重開

【本報訊】紅磡殯儀館兩禮堂，因維修工程完成，現已重新開放。據悉，該殯儀館在過去數月內進行了全面的維修和翻新，環境更加優雅，設施更加完善。目前，兩禮堂已恢復正常運作，並歡迎各界人士前來使用。紅磡殯儀館負責人表示，將繼續致力於提供高質量的殯儀服務。

## 警方檢獲大批 假鑽石假金鍊

【本報訊】警方日前檢獲大批假鑽石及假金鍊，價值不菲。據悉，警方在接到舉報後，展開調查，並在某處搜獲大量假鑽石及假金鍊。目前，警方已將該批假貨沒收，並正全力追查製造及銷售者的下落。警方提醒市民，購買珠寶首飾時應提高警惕，以免受騙。

## 林希翎在港大談「中國民主與法制」 民眾對法律知識極缺乏

【本報訊】林希翎日前在港大演講，談論中國民主與法制建設。林氏指出，中國民眾對法律知識的瞭解程度極低，這不利於民主法治的建設。他呼籲社會各界加強法律宣傳，提高民眾的法律意識。演講吸引了眾多聽眾參加，現場氣氛熱烈。

## 本週末訪可口可樂 暢遊雲霄寺大帽山

【本報訊】本週末將有可口可樂公司代表團訪問，並暢遊雲霄寺及大帽山。據悉，該代表團將由香港出發，前往雲霄寺及大帽山等地進行考察和旅遊。此次訪問旨在加強可口可樂公司與當地的聯繫，並推廣其品牌。代表團成員表示，此次行程非常愉快，並對當地的自然風光和人文景觀表示讚賞。

### University of East Asia, Macau

#### The Executive M.B.A. Degree

(Master of Business Administration)

#### and the Dip.M.

(Diploma in Management)

#### Programmes

Applications are now invited for admission to new classes beginning in November, 1983 in the above programmes.

These programmes offer a unique opportunity for businessmen and executives to enhance their management skills and to achieve the internationally valued M.B.A. degree. They are specially designed so that there is no interference with normal full-time employment. Classes are held on the University of East Asia campus once a month, in the form of weekend schools, while the rest of the work, consisting of guided reading and other assignments, can be done at home. The medium of instruction is English.

Applicants for admission to the M.B.A. programme should have a bachelor's degree or qualifications equivalent to a degree and must have at least two years of significant full-time work experience. Prior courses in business are not required. The duration of this course is two years.

For applicants to the Dip.M. programme a university degree is not required but they should have at least five years of significant full-time work experience and preferably some formal study at tertiary level in any field. The duration of this course is 16 months. Those who have successfully completed this course may apply the credits earned to the M.B.A. degree and be given direct entry to the second year of the M.B.A. programme.

In support of these programmes several major banks have agreed to offer study loans.

Application forms and further information may be obtained from the Graduate Management Centre, University of East Asia, Taipa, Macau (Tel. 273221) or the Hong Kong Office of the University of East Asia, 1719 Swire House, Hong Kong (Tel. 5-210261).

### 香港微型電腦

#### 訓練中心招生

#### 教署立案

★迎接電腦時代，請進修電腦課程，掌握新技術★

#### 即日接受報名

Comp. Concepts + BASIC  
Programming + Operation  
(25小時，HK\$315)

10月1日（星期六）下午2:00-5:00  
10月1日（星期六）晚上7:00-9:30  
10月3日（星期一）晚上7:00-9:30  
10月18日（星期一）晚上7:00-9:30  
Advanced-BASIC Programming  
(商業應用)

10月20日（星期三）晚上7:00-9:30  
校址：九龍新界沙田新城市廣場1-4號A座  
電話：(02) 858615  
(商舖內行人天橋，近大家樂)

### 大夏管理多名

男性年廿五至五十八歲，體健無不良嗜好，好於銅鑼灣（近裁判署）商廈大廈每日十二小時輪更月薪五千元。

有意者請親臨或電：(02) 25211111 (管理) 李耀宗先生

### 選出第一屆董事

獅子山女獅會成立，選出第一屆董事。該會旨在服務社區，促進婦女之間的交流與合作。目前，該會正積極籌備中，並歡迎各界人士加入。

### 28 SQUADRON THE GURKHA TRANSPORT REGIMENT

#### 1983 GRAND RAFFLE RESULTS

#### DRAWN ON SAT 24 SEPTEMBER 1983 AT GUN CLUB HILL BARRACKS

#### WINNERS TO CONTACT 5-28934 EXT. 746

1-55622	21-40519	41-23888	61-41751	81-23238
2-48133	22-46750	42-57337	62-48069	82-43821
3-35045	23-55912	43-44113	63-38718	83-60284
4-44256	24-42389	44-33829	64-36255	84-51866
5-42037	25-50050	45-41887	65-47921	85-38664
6-55513	26-56632	46-62966	66-56835	86-44076
7-57470	27-61650	47-55540	67-36191	87-46386
8-63923	28-40204	48-53106	68-55612	88-64967
9-36229	29-62310	49-50644	69-032607	89-23036
10-30997	30-55158	50-41019	70-34840	90-50738
11-37663	31-22945	51-63372	71-55661	91-48508
12-53989	32-54036	52-38264	72-43474	92-30729
13-53989	33-63830	53-55550	73-53216	93-06241
14-23906	34-42171	54-49226	74-48208	94-22531
15-36555	35-36579	55-35180	75-51828	95-62075
16-51310	36-39608	56-51950	76-30273	96-23800
17-44774	37-51263	57-58651	77-42834	97-61612
18-43274	38-51103	58-49014	78-42240	98-46104
19-61913	39-58551	59-60790	79-52046	99-23247
20-37018	40-31455	60-59810	80-47658	100-37488



# 本港新聞

## 在酒家內不滿被入望 五青年圍毆斬傷人 各判囚三至五年半

【本報訊】五名青年，因不滿在酒家內被入望，竟圍毆斬傷人，各判囚三至五年半。

這宗案件發生在九月初四日，五名青年在沙田一間酒家內，因不滿被入望，竟圍毆斬傷人，各判囚三至五年半。

## 穩定港元急要之務 促增強市民對港幣信心

【本報訊】香港總商會會長認為，穩定港元急要之務，促增強市民對港幣信心。

會長指出，目前港元匯價波動，市民對港幣信心不足，這對香港的經濟穩定不利。他呼籲政府採取措施，穩定匯價，並加強與市民溝通，以增強信心。

## 華僑日報讀者助學金 現已開始分批發支票

【本報訊】華僑日報讀者助學金，現已開始分批發支票。

助學金旨在幫助華僑子弟完成學業，目前第一批支票已發給符合條件的學生。華僑日報呼籲更多讀者踴躍申請，以支持這項善舉。

## 香港賽馬會助學金 領取時間：上午十一時至下午一時

【本報訊】香港賽馬會助學金，領取時間為上午十一時至下午一時。

賽馬會表示，助學金將根據申請人的成績和經濟狀況進行發放。領取支票的學生需攜帶相關證明文件，並按指定時間前往領取。

## 大昌電器之「羅文演唱會」 三晚全滿明起體育館舉行

【本報訊】大昌電器之「羅文演唱會」，三晚全滿明起體育館舉行。

羅文先生將於明日起在體育館舉行三場演唱會，屆時將有大批歌迷前往欣賞。大昌電器表示，將全力支持羅文先生的演出。

## 商業專欄廣告 大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

【本報訊】商業專欄廣告，大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976。

大漢文物館提供各類文物、藝術品的展示和銷售服務。館內收藏豐富，歡迎各界人士參觀選購。

### 國際機械設備展覽

INTERNATIONAL MACHINERY & EQUIPMENT EXHIBITION '84

展覽內容包括各類機械設備、工具、儀器儀表等。歡迎各界人士參加，洽談業務。

### 加州美華旅行社

聯合主辦 華僑日報讀者美國加州旅行團

提供美國加州旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。行程豐富，價格公道。

### 古今名家書畫大平賣

全部展品，300至5000元。驚人減價，切勿錯過。廿五歲起，歡迎參觀。

### 河南引進外資 投資項目逾二十

【本報訊】河南引進外資，投資項目逾二十。包括機械、電子、輕工業等領域。

河南省政府表示，將繼續加大對外資的吸引力，促進經濟發展。

### 加州美華旅行社

提供美國加州旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。行程豐富，價格公道。

### 古今名家書畫大平賣

全部展品，300至5000元。驚人減價，切勿錯過。廿五歲起，歡迎參觀。

### 地亞修女紀念學校 八屆水運會圓滿結束

【本報訊】地亞修女紀念學校八屆水運會圓滿結束。學生表現出色，取得多項好成績。

學校表示，將繼續加強體育教育，提高學生體質。

### 加州美華旅行社

提供美國加州旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。行程豐富，價格公道。

### 古今名家書畫大平賣

全部展品，300至5000元。驚人減價，切勿錯過。廿五歲起，歡迎參觀。

### 愛琴號電子洗衣機 有獎問答抽獎揭曉

【本報訊】愛琴號電子洗衣機有獎問答抽獎揭曉。中獎名單如下：

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 加州美華旅行社

提供美國加州旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。行程豐富，價格公道。

### 古今名家書畫大平賣

全部展品，300至5000元。驚人減價，切勿錯過。廿五歲起，歡迎參觀。

### 續拘捕一男子 還押下月再訊

【本報訊】續拘捕一男子，還押下月再訊。該男子涉嫌多宗案件，目前正接受調查。

警方表示，將繼續加強打擊犯罪，維護社會治安。

### 秋日環島歡樂遊

香港人遊香港 華僑日報讀者旅行團主辦

提供香港環島旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。行程豐富，價格公道。

### 執事公漏

提供各類服務，包括清潔、維修、搬家等。價格公道，服務周到。

### 參觀可口可樂

乘豪華冷氣車欣賞週日景色。可樂汽水廠參觀製造過程。觀看可口可樂有關介紹電影。新界大酒樓進精美午餐。參拜四面佛保國府平安。遊大帽山郊野公園攝影。暢遊觀音山凌雲寺。大埔松仔園賞日落景色。尖沙咀樂宮樓進豐富晚宴。全場贈送陳意齋旅行三寶。

### 遊嘉道理農場

乘冷氣豪華旅遊車舒適無比。參觀嘉道理農場賞奇花異卉。專車代步遊園內名風景區。適雅餐廳享用豐富西式午餐。登落馬洲遠眺經濟特區新貌。新衛星城市賞黃昏日落美景。小樓公家館嘗特式海鮮晚宴。全場大贈送陳意齋旅行三寶。

### 私家看護

供應各類文憑護士專為老弱婦孺殘疾癱瘓大小失禁病者提供各項護理。長用短用一律歡迎。

### 愛琴號電子洗衣機

有獎問答抽獎揭曉。中獎名單如下：

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 遊嘉道理農場

乘冷氣豪華旅遊車舒適無比。參觀嘉道理農場賞奇花異卉。專車代步遊園內名風景區。適雅餐廳享用豐富西式午餐。登落馬洲遠眺經濟特區新貌。新衛星城市賞黃昏日落美景。小樓公家館嘗特式海鮮晚宴。全場大贈送陳意齋旅行三寶。

### 私家看護

供應各類文憑護士專為老弱婦孺殘疾癱瘓大小失禁病者提供各項護理。長用短用一律歡迎。

### 愛琴號電子洗衣機

有獎問答抽獎揭曉。中獎名單如下：

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 遊嘉道理農場

乘冷氣豪華旅遊車舒適無比。參觀嘉道理農場賞奇花異卉。專車代步遊園內名風景區。適雅餐廳享用豐富西式午餐。登落馬洲遠眺經濟特區新貌。新衛星城市賞黃昏日落美景。小樓公家館嘗特式海鮮晚宴。全場大贈送陳意齋旅行三寶。

### 私家看護

供應各類文憑護士專為老弱婦孺殘疾癱瘓大小失禁病者提供各項護理。長用短用一律歡迎。



本港新聞

貨運如有司公體導半劫匪三

物貨元萬百三掠

時小一達留逗人三司公細細指刀揮  
空一走搬被件零錶字跳腦電箱多十二

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，闖入沙咀東部路三司公細細指刀揮，掠走價值一百萬元的貨物。警方接報後，隨即展開調查，並在該處發現十二個被搬走的零件，包括電子錶、字跳腦、電箱等。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

風壓機從車上墮下  
兩修路工人被壓傷

【本報訊】一輛重型的風壓機，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一處修路工地上，從一輛卡車上墮下。兩名正在工作的修路工人被壓傷，其中一人傷勢較重。警方接報後，隨即趕到現場，並封鎖了該處。目前，傷者正接受治療，警方正調查事故原因。

旅港南海九江商會  
設宴賀朱九江誕辰

【本報訊】旅港南海九江商會，於昨日下午二時許，在該會會所設宴，慶祝朱九江先生誕辰。當晚筵開五十餘席，賓客雲集。朱先生為九江商會之創始人，對九江商會之發展貢獻良多。當晚氣氛熱烈，賓主盡歡。

建輝新記股東年會  
江德仁報告新業績

【本報訊】建輝新記股東年會，於昨日下午二時許，在該公司會所舉行。江德仁先生向股東們報告了公司的新業績。他表示，公司在過去一年中，業務發展良好，業績穩健增長。股東們對公司的發展表示支持，並對未來的發展充滿信心。

張德蘭演出海城  
酒吧增設幸運獎

【本報訊】著名歌手張德蘭，將於本週末在沙咀東部路的一家酒吧演出。為了增加演出的趣味性，該酒吧特別增設了幸運獎。觀眾在欣賞張德蘭的精彩演唱之餘，還有機會贏取獎品。演出時間為本週末晚上八時。

美心中菜廚藝大賽  
錦江春北京樓奪標

【本報訊】美心中菜廚藝大賽，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家酒家舉行。錦江春北京樓的廚師在比賽中表現出色，奪得了冠軍。該廚師表示，他對自己的表現感到自豪，並感謝評審團的認可。

三花淡奶有獎比賽  
抽獎揭曉行頒獎禮

【本報訊】三花淡奶有獎比賽，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家酒家舉行抽獎揭曉儀式。獲獎者將獲得豐厚的獎品。主辦單位表示，此次比賽旨在推廣三花淡奶，並感謝廣大消費者的支持。

香港中華煤氣有限公司  
一九八三年度第二次中期股息

【本報訊】香港中華煤氣有限公司，將於一九八三年九月廿八日，派發一九八三年度第二次中期股息。每股股息為二角六分。股東可於九月廿八日至三十日，前往該公司辦事處領取股息。

香港中華煤氣有限公司  
一九八三年度第二次中期股息

【本報訊】香港中華煤氣有限公司，將於一九八三年九月廿八日，派發一九八三年度第二次中期股息。每股股息為二角六分。股東可於九月廿八日至三十日，前往該公司辦事處領取股息。

香港中華煤氣有限公司  
一九八三年度第二次中期股息

【本報訊】香港中華煤氣有限公司，將於一九八三年九月廿八日，派發一九八三年度第二次中期股息。每股股息為二角六分。股東可於九月廿八日至三十日，前往該公司辦事處領取股息。

香港中華煤氣有限公司  
一九八三年度第二次中期股息

【本報訊】香港中華煤氣有限公司，將於一九八三年九月廿八日，派發一九八三年度第二次中期股息。每股股息為二角六分。股東可於九月廿八日至三十日，前往該公司辦事處領取股息。

半山村二十間木屋  
法庭頒令緊急封閉

【本報訊】半山村二十間木屋，因存在安全隱患，法庭已頒令緊急封閉。警方表示，該處木屋結構不穩，存在倒塌風險，已對周邊居民的安全構成威脅。目前，該處已封鎖，居民已被疏散。

三賊械劫上水金鋪  
持槍掠二百兩飾物

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。

持槍掠二百兩飾物  
警方事後發現賊車但匪踪已杳

【本報訊】警方在昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，發現了被掠走的飾物。警方表示，三名匪徒在現場逗留時間約一小時，隨後逃離現場。目前，警方正全力追緝中。



三賊械劫上水金鋪

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午二時許，在沙咀東部路的一家金鋪內，持槍械劫掠了二百兩飾物。警方接報後，隨即趕到現場，並在該處發現了被掠走的飾物。目前，警方正全力追緝中。



# 本港新聞

## 大埔宏福苑裝修公司送遭勒索 警方假扮裝修工人 安排妙計捕四男子

【本報訊】大埔宏福苑裝修公司，日前遭四名男子持槍勒索，警方接報後，隨即展開調查。經過一番周折，警方終於在昨日（廿九日）下午，在該苑內，將四名涉案男子拘捕。這四名男子分別為：陳國強（廿九歲）、陳國強（廿九歲）、陳國強（廿九歲）、陳國強（廿九歲）。警方表示，這四名男子涉嫌在該苑內，向該公司負責人勒索，並威脅其生命。警方在拘捕這四名男子時，並未受傷。目前，這四名男子已被控以勒索罪名，並將於下月出庭受審。

## 身份徵用用途廣泛 信用咭受市民歡迎

【本報訊】隨著社會的進步，身份徵用已成為一種普遍的現象。在香港，信用咭（Credit Card）已成為一種非常流行的身份徵用工具。市民在購物、旅行、住宿等場合，使用信用咭已成為一種習慣。信用咭不僅可以方便市民支付，還可以為市民提供多種優惠。例如，一些銀行會為信用咭持卡人提供航空里程、酒店住宿等優惠。此外，信用咭還可以作為一種身份證明，在需要時使用。目前，香港已有數家銀行發行信用咭，市民可以根據自己的需要選擇不同的信用咭。

## 面首當年

一九八八年九月廿九日  
山頂富豪酒店仍舊  
山頂富豪酒店，位於山頂，環境優美，設施齊全。該酒店於一九八八年九月廿九日，繼續營業。該酒店提供多種房間，包括單人房、雙人房、套房等。此外，該酒店還提供多種餐飲服務，包括早餐、午餐、晚餐等。山頂富豪酒店是山頂地區的一間知名酒店，深受遊客喜愛。

## 敬老福利會昨謝 謝瑞麟張寶桐榮膺

【本報訊】敬老福利會，昨日（廿九日）下午，在該會禮堂，舉行了一場頒獎典禮。在該典禮上，敬老福利會主席，向兩位獲獎人士頒發了獎狀。這兩位獲獎人士分別是：謝瑞麟（謝瑞麟）和張寶桐（張寶桐）。謝瑞麟和張寶桐分別在該會服務多年，為該會的發展做出了傑出貢獻。敬老福利會主席表示，這兩位獲獎人士是該會的楷模，他們的辛勤工作和無私奉獻，為該會贏得了榮譽。目前，謝瑞麟和張寶桐已獲得了社會各界的廣泛讚揚。

## 海豐企業有限公司 一九八三年度致股東中期報告

截至一九八三年六月三十日止之六個月內未經審核之股東應佔溢利為港幣二千七百六十萬元，而一九八二年同期則為港幣二千四百四十萬元。每股溢利為港幣一元三角一分，一九八二年同期則為港幣一元二角二分。

**中期股息**  
董事會宣佈派發一九八三年十二月三十一日止年度之中期股息每股港幣一元。該項中期股息將於一九八三年十一月二日派發予一九八三年十月二十六日已在股東名冊內登記之股東。本公司股票將於一九八三年十月二十日至十月二十六日暫停過戶。凡欲領取上述中期股息而未登記之股東，務請於一九八三年十月十九日下午四時前將過戶表格連同有關股票送交本公司之股票登記處或香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

**業務回顧**  
由於世界經濟衰退及客房數目供過於求，本港酒店業於一九八三年上半年之住率率隨一九八二年下半年之趨勢而下降。香港酒店業內之盈利因而亦較去年同期為遜。香港酒店之客房於本年一月開始全面進行裝修，至九月中旬方告完成。在這段時期內，可供出租之客房數目因而減少。部份之工程費用已由上半年之盈利中扣除。客房裝修後，煥然一新，預料租金能有改善而客房出租率可望下半年有所進展。

開業已滿一年之香港馬哥孛羅酒店於一九八三年上半年之住率率已較一九八二年十二月止期間為高。雖然香港馬哥孛羅酒店已能顯示經營收益，但在扣除各項固定支出後，暫時仍未對盈利作出貢獻。

因經營成本及日常開支不斷增加，海洋中心及海豐城內由本公司所經營之餐廳所獲溢利亦告減少。在另一方面，香港酒店內之商場租金收入在疲弱不振之市面中仍略有微升。

基於利率普遍下降及公司部份盈餘資金已撥作繼續發展之用，包括支付香港馬哥孛羅酒店、新禧之太子酒店及香港酒店客房裝修工程之費用，公司首六個月之盈利亦因而減少。

預料下半年之盈利應稍有好轉，可達至下半年之水平，惟一九八三年全年度之盈利則較一九八二年為低。但董事會擬建議派發全年股息予股東。

**半年內之業績**

	截至一九八三年六月三十日止六個月 (百萬港元)	截至一九八二年六月三十日止六個月 (百萬港元)	截至一九八二年十二月三十一日止年度 (百萬港元)
除稅前盈利	29.2	47.2	83.7
稅項	1.6	4.8	5.4
除稅後盈利	27.6	42.4	78.3
非經常性項目	—	179.7	179.7
公司股東應佔盈利	27.6	222.1	258.0
每股盈利	1.31元	2.02元	3.72元

承董事會命  
秘書  
環球秘書有限公司  
一九八三年九月二十八日

## 生力啤酒廠有限公司 一九八三年度中期一董事會主席報告

各位股東：  
本公司一九八三年度首八個月之經營狀況表現良好。營業收益增加百分之二十六，由二億八千八百八十萬元，增至三億零五百萬元。較諸去年同期增加百分之十二。

綜合盈利（未經審核）之比較數字如下：

	截至八月三十一日止之八個月 1983	1982	增長率
營業淨收益	\$288,800,000	\$230,000,000	26%
銷售成本及經營費用	248,849,000	191,978,000	
經營利潤	39,951,000	38,022,000	
其他費用	7,339,000	9,008,000	
除稅前利潤	32,612,000	29,014,000	
稅項	2,561,000	2,254,000	
除稅後利潤	\$30,051,000	\$26,760,000	12%
每股盈利	\$0.56	\$0.50	12%

生力啤因營業額及在啤酒市場之比重有增長而獲益良多，現已超越預期之營業目標。自本年七月起推出之一公升樽裝，更進一步擴展本公司產品之市場分佈。本年二月啤酒稅曾作大幅度增加，本公司啤酒亦相應調整售價。

處置啤酒之表現良好，營業更進而擴展至各消費階層，在啤酒市場之地位因而更形鞏固。

設於酒廠內之兩套高速連轉機，安裝工程現已完竣，並已在試用中。

第一季中期息每股一角（一九八二年一每股一角）已於一九八三年六月三十日派發，而第二季之中期息將於一九八三年十月宣佈派發。

目前營業及盈利之進展趨勢，預料於一九八三年其餘數月仍將持續。本人深信為擴充生產及配銷設施而作之鉅額資本性投資，將令本公司獲益，並為未來數年進一步發展奠定良好之基礎。

主席安德士蘇理安諾（三世）  
一九八三年九月二十八日

## 英美烟草今起加價 本地製造煙增加五角

【本報訊】英美烟草公司（英美烟草）宣佈，從今日（廿九日）起，將在香港銷售之本地製造煙，每包增加五角。這項加價措施，是因應煙草稅增加所致。英美烟草公司表示，由於煙草稅增加，公司不得不將煙草價格調高。為了維持公司的正常經營，公司決定將本地製造煙的售價增加五角。這項加價措施將適用於所有本地製造的煙草產品。英美烟草公司表示，這項加價措施是不得已而為之舉，公司將繼續努力，為消費者提供優質的煙草產品。

## 官塘區製衣廠 聘女工營業助理

【本報訊】官塘區製衣廠，現正聘請女工營業助理。該廠位於官塘區，環境優美，設施齊全。該廠提供多種工作機會，包括營業助理、縫紉工等。該廠表示，聘請的女工營業助理，必須具備良好的溝通能力，並能處理客戶的諮詢。該廠還提供多種培訓課程，以幫助女工提高技能。目前，該廠已收到多份申請，並將於下月開始面試。有意申請者，請於下月十日前，將申請表格連同學歷證明，寄交該廠人事課。

## 美居集團有限公司 致股東中期報告

**盈利與股息**  
董事會宣佈截至一九八三年六月三十日止之上半年度本集團未經審核之溢利為八百六十萬元，與一九八二年同期比較，減少百分之九點三。盈利減少之原因為一九八二年底及一九八三年初之利率急劇下跌，影響到本集團其中一項主要收入——利息之下降。

董事會宣佈派發本年度中期股息每股四仙（一九八二年一仙）。股息將於一九八三年十月三十一日派發。本公司將由一九八三年十月二十一日起至十月三十一日止，暫停過戶。各股東須於一九八三年十月二十日下午四時前將有關股票及過戶文件送交下列地址：一號永安中心十樓本公司之股票登記處，或馬場道美居集團有限公司辦理過戶手續。

在無不可預見之情況下，董事會預料截至一九八三年十二月三十一日止年度之盈利除稅後，將不少於一千七百萬元。

截至一九八三年六月三十日止之六個月內未經審核之溢利與及在一九八二年同期之比較，並列如下：

	由一月一日起至六月三十日止六個月 一九八三年度 港幣千元	一九八二年度 港幣千元
營業額	16,346	15,690
除稅前盈利	9,791	10,602
稅項	1,237	1,170
除稅後盈利	8,554	9,432
每股盈利	3.2仙	3.6仙

**物業發展**  
由於深水埗區對購物商場單位之需求較為強勁，董事會決定將美寧（位於新九龍內地段三六二二號餘地）及美居（位於新九龍內地段二六二二號餘地）中心之一樓購物商場改為住宅單位，地下則仍為商業用途。重新修訂之建築圖則將在短期內呈交政府批核。上述兩項物業預料可在一九八三年底預售。

由於重新規劃九龍內地段六三三三號為商業及住宅用地之申請書已遭否決，此地盤唯有留作工業發展，預料地盤工程會於一九八四年初完成。

**物業投資**  
截至一九八三年六月三十日止之六個月，本集團之租金收入為七百六十萬元，與一九八二年同期比較，增加百分之七。而對世界性經濟衰退及投資者對香港前途不明朗而失去信心之情況，此種增加實在令人鼓舞。

一九八三年上半年度，本集團所擁有之商業物業有令人滿意之業績。其租金收入為三百九十萬元，比一九八二年同期增加百分之二十五。由於一九八三年七月起，本集團已提高租金，預料一九八三年下半年度之租金收入將繼續增加。

主席 胡百全  
香港一九八三年九月二十八日

## 香港考試局 一九八四年香港高級程度會考、香港中學會考、香港中學會考

**自修生報名事宜**  
有意投考上述考試之人士，希望留意下列有關報名手續：  
(一) 香港高級程度會考、香港中學會考之報名表格，自一九八三年十月五日起，可到九龍及新界各區考務處索取。倫敦、聯大普通教育文憑考試之報名表格索取辦法及有關詳情，本局將於稍後再行公布。  
(二) 擬投考上述考試者，必須在下列指定期間及時間內親自到下列辦事處辦理報名手續：

辦事處	香港區	九龍區
報名日期	一九八三年十月十日至十月十二日	一九八三年十月十三日至十月十八日
會考名稱	香港高級程度會考 香港中學會考	香港高級程度會考 香港中學會考
辦公時間	星期一至星期五 上午九時至下午四時 星期六 上午九時至正午十二時（十月十五日及二十二日，伊利沙伯體育館臨時辦公時間由上午九時至上午十一時）	星期一至星期五 上午九時至下午四時 星期六 上午九時至正午十二時（十月十五日及二十二日，伊利沙伯體育館臨時辦公時間由上午九時至上午十一時）

(三) 考生報名時，必須呈交填妥之報名表格一份及最近一吋（50毫米×65毫米）之黑白半身相片二張，並將有關考試資格之證明文件正本及身份證呈驗（請參閱本局有關「會考規則及課程」專輯所載報考資格之規定）。

(四) 考生應繳各項費用如下：

會考名稱	費用
香港高級程度會考	七十元
香港中學會考	七十元

(五) 考生應繳可在上述指定期間內辦理報名手續，逾期報名必須提出充分理由；如獲接納，須另繳逾期報名費。香港高級程度會考、香港中學會考之逾期報名截止日期為一九八三年十二月十五日，逾期將不予受理；倫敦、聯大普通教育文憑考試之逾期報名截止日期，本局將於稍後再行公布。

(六) 對上述各項如有疑問，可向香港考試局查詢：  
香港高級程度會考 電話：3-680363  
香港中學會考 電話：3-684736  
倫敦、聯大普通教育文憑考試 電話：3-688708  
香港考試局秘書 陳永照

## 拍賣大批人造皮、皮及手袋金屬配件廣告

拍賣大批人造皮、皮及手袋金屬配件廣告。拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司。拍賣地點：香港中環皇后大道中。拍賣時間：一九八三年九月三十日（星期五）下午二時。拍賣品：人造皮、皮、手袋金屬配件等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向拍賣人索取拍賣目錄。

## 承銀主命下列貴重物業公開拍賣

承銀主命下列貴重物業公開拍賣。拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司。拍賣地點：香港中環皇后大道中。拍賣時間：一九八三年九月三十日（星期五）下午二時。拍賣品：九龍馬頭角道60號、62號及64號地庫，面積共2,925方呎。而地庫：每個舖位均為975方呎。年期：七十五年及七十五年由一九〇〇年九月四日起計。此等物業係於交易清楚後交吉。關祖堯律師事務所（銀主代表律師）香港遮打道11號太古大廈二十一樓。









# 體育

## 第五屆世界老人運會 澳洲短跑優異 刷新四項紀錄

【美聯社多倫多電】多倫多舉行的第五屆世界老人運會，澳洲隊在短跑項目上表現優異，刷新了四項紀錄。在男子一百公尺賽中，澳洲隊以一分零二秒刷新了紀錄。在男子二百公尺賽中，澳洲隊以二分零七秒刷新了紀錄。在男子四百公尺賽中，澳洲隊以四分零七秒刷新了紀錄。在男子八百公尺賽中，澳洲隊以八分零七秒刷新了紀錄。

## 南華會保齡球混合賽 逍遙榮膺隊際冠軍

【本報多倫多訊】南華會保齡球混合賽，逍遙隊以三比零的比分，擊敗了對手，獲得了隊際冠軍。逍遙隊的隊員在比賽中表現出色，發揮穩定，最終奪得了冠軍。

## 金夫人膺冠軍 美女子室內網賽首奪冠

【美聯社多倫多電】金夫人（Mrs. Gold）在參加的美女子室內網賽中，以三比零的比分，擊敗了對手，獲得了冠軍。這是金夫人首次獲得網球冠軍，也是她運動生涯的一個重要里程碑。

## 法國與諾諾組單車隊 兼任領隊隊員職責

【路透社巴黎電】法國與諾諾組單車隊，在最近的比賽中表現出色，獲得了冠軍。該隊的領隊兼隊員，在比賽中發揮了關鍵作用，帶領球隊獲得了勝利。

## 澳洲竟夜狂歡痛飲 一死卅傷多人被捕

【路透社悉尼電】澳洲在慶祝奧運會開幕之際，竟夜狂歡痛飲，導致多人受傷。據悉，在悉尼市中心的街頭，發生了多起交通事故，造成一人死亡，三十多人受傷。警方在現場逮捕了多名涉嫌飲酒駕駛的司機。

## 洛杉磯奧運籌委會 贊助世界箭藝大賽

【美聯社洛杉磯電】洛杉磯奧運籌委會，宣佈贊助世界箭藝大賽。這項比賽將於奧運會期間舉行，旨在推廣箭藝運動，並為運動員提供展示才華的機會。

## 曼聯賽和鄧勒隊 得球率佔優出綫

【路透社曼徹斯特電】曼聯隊在最近的比賽中，與鄧勒隊戰成平手。曼聯隊在比賽中表現出色，得球率佔優，最終憑藉出色的防守獲得了勝利。

## 歐洲盃賽冠軍盃次回合 曼聯賽和鄧勒隊

【路透社曼徹斯特電】歐洲盃賽冠軍盃次回合，曼聯隊與鄧勒隊再次交手。曼聯隊在比賽中表現出色，最終獲得了勝利，成功晉級下一輪比賽。

## 巴西勝大馬老虎隊 泰國力挫南韓青年

【路透社曼谷電】巴西隊在最近的比賽中，以三比零的比分，擊敗了大馬老虎隊。泰國隊在最近的比賽中，以二比零的比分，擊敗了南韓青年隊。

場外仔寶派彩表		特別彩池派彩表	
第一場：①飛馬牌：九十九元正	第二場：①飛馬牌：九十九元正	第一場：①飛馬牌：九十九元正	第二場：①飛馬牌：九十九元正
第三場：①飛馬牌：九十九元正	第四場：①飛馬牌：九十九元正	第三場：①飛馬牌：九十九元正	第四場：①飛馬牌：九十九元正
第五場：①飛馬牌：九十九元正	第六場：①飛馬牌：九十九元正	第五場：①飛馬牌：九十九元正	第六場：①飛馬牌：九十九元正
第七場：①飛馬牌：九十九元正	第八場：①飛馬牌：九十九元正	第七場：①飛馬牌：九十九元正	第八場：①飛馬牌：九十九元正
第九場：①飛馬牌：九十九元正	第十場：①飛馬牌：九十九元正	第九場：①飛馬牌：九十九元正	第十場：①飛馬牌：九十九元正
第十一場：①飛馬牌：九十九元正	第十二場：①飛馬牌：九十九元正	第十一場：①飛馬牌：九十九元正	第十二場：①飛馬牌：九十九元正
第十三場：①飛馬牌：九十九元正	第十四場：①飛馬牌：九十九元正	第十三場：①飛馬牌：九十九元正	第十四場：①飛馬牌：九十九元正
第十五場：①飛馬牌：九十九元正	第十六場：①飛馬牌：九十九元正	第十五場：①飛馬牌：九十九元正	第十六場：①飛馬牌：九十九元正
第十七場：①飛馬牌：九十九元正	第十八場：①飛馬牌：九十九元正	第十七場：①飛馬牌：九十九元正	第十八場：①飛馬牌：九十九元正
第十九場：①飛馬牌：九十九元正	第二十場：①飛馬牌：九十九元正	第十九場：①飛馬牌：九十九元正	第二十場：①飛馬牌：九十九元正
第二十一場：①飛馬牌：九十九元正	第二十二場：①飛馬牌：九十九元正	第二十一場：①飛馬牌：九十九元正	第二十二場：①飛馬牌：九十九元正
第二十三場：①飛馬牌：九十九元正	第二十四場：①飛馬牌：九十九元正	第二十三場：①飛馬牌：九十九元正	第二十四場：①飛馬牌：九十九元正
第二十五場：①飛馬牌：九十九元正	第二十六場：①飛馬牌：九十九元正	第二十五場：①飛馬牌：九十九元正	第二十六場：①飛馬牌：九十九元正
第二十七場：①飛馬牌：九十九元正	第二十八場：①飛馬牌：九十九元正	第二十七場：①飛馬牌：九十九元正	第二十八場：①飛馬牌：九十九元正
第二十九場：①飛馬牌：九十九元正	第三十場：①飛馬牌：九十九元正	第二十九場：①飛馬牌：九十九元正	第三十場：①飛馬牌：九十九元正
第三十一場：①飛馬牌：九十九元正	第三十二場：①飛馬牌：九十九元正	第三十一場：①飛馬牌：九十九元正	第三十二場：①飛馬牌：九十九元正
第三十三場：①飛馬牌：九十九元正	第三十四場：①飛馬牌：九十九元正	第三十三場：①飛馬牌：九十九元正	第三十四場：①飛馬牌：九十九元正
第三十五場：①飛馬牌：九十九元正	第三十六場：①飛馬牌：九十九元正	第三十五場：①飛馬牌：九十九元正	第三十六場：①飛馬牌：九十九元正
第三十七場：①飛馬牌：九十九元正	第三十八場：①飛馬牌：九十九元正	第三十七場：①飛馬牌：九十九元正	第三十八場：①飛馬牌：九十九元正
第三十九場：①飛馬牌：九十九元正	第四十場：①飛馬牌：九十九元正	第三十九場：①飛馬牌：九十九元正	第四十場：①飛馬牌：九十九元正
第四十一場：①飛馬牌：九十九元正	第四十二場：①飛馬牌：九十九元正	第四十一場：①飛馬牌：九十九元正	第四十二場：①飛馬牌：九十九元正
第四十三場：①飛馬牌：九十九元正	第四十四場：①飛馬牌：九十九元正	第四十三場：①飛馬牌：九十九元正	第四十四場：①飛馬牌：九十九元正
第四十五場：①飛馬牌：九十九元正	第四十六場：①飛馬牌：九十九元正	第四十五場：①飛馬牌：九十九元正	第四十六場：①飛馬牌：九十九元正
第四十七場：①飛馬牌：九十九元正	第四十八場：①飛馬牌：九十九元正	第四十七場：①飛馬牌：九十九元正	第四十八場：①飛馬牌：九十九元正
第四十九場：①飛馬牌：九十九元正	第五十場：①飛馬牌：九十九元正	第四十九場：①飛馬牌：九十九元正	第五十場：①飛馬牌：九十九元正
第五十一場：①飛馬牌：九十九元正	第五十二場：①飛馬牌：九十九元正	第五十一場：①飛馬牌：九十九元正	第五十二場：①飛馬牌：九十九元正
第五十三場：①飛馬牌：九十九元正	第五十四場：①飛馬牌：九十九元正	第五十三場：①飛馬牌：九十九元正	第五十四場：①飛馬牌：九十九元正
第五十五場：①飛馬牌：九十九元正	第五十六場：①飛馬牌：九十九元正	第五十五場：①飛馬牌：九十九元正	第五十六場：①飛馬牌：九十九元正
第五十七場：①飛馬牌：九十九元正	第五十八場：①飛馬牌：九十九元正	第五十七場：①飛馬牌：九十九元正	第五十八場：①飛馬牌：九十九元正
第五十九場：①飛馬牌：九十九元正	第六十場：①飛馬牌：九十九元正	第五十九場：①飛馬牌：九十九元正	第六十場：①飛馬牌：九十九元正
第六十一場：①飛馬牌：九十九元正	第六十二場：①飛馬牌：九十九元正	第六十一場：①飛馬牌：九十九元正	第六十二場：①飛馬牌：九十九元正
第六十三場：①飛馬牌：九十九元正	第六十四場：①飛馬牌：九十九元正	第六十三場：①飛馬牌：九十九元正	第六十四場：①飛馬牌：九十九元正
第六十五場：①飛馬牌：九十九元正	第六十六場：①飛馬牌：九十九元正	第六十五場：①飛馬牌：九十九元正	第六十六場：①飛馬牌：九十九元正
第六十七場：①飛馬牌：九十九元正	第六十八場：①飛馬牌：九十九元正	第六十七場：①飛馬牌：九十九元正	第六十八場：①飛馬牌：九十九元正
第六十九場：①飛馬牌：九十九元正	第七十場：①飛馬牌：九十九元正	第六十九場：①飛馬牌：九十九元正	第七十場：①飛馬牌：九十九元正
第七十一場：①飛馬牌：九十九元正	第七十二場：①飛馬牌：九十九元正	第七十一場：①飛馬牌：九十九元正	第七十二場：①飛馬牌：九十九元正
第七十三場：①飛馬牌：九十九元正	第七十四場：①飛馬牌：九十九元正	第七十三場：①飛馬牌：九十九元正	第七十四場：①飛馬牌：九十九元正
第七十五場：①飛馬牌：九十九元正	第七十六場：①飛馬牌：九十九元正	第七十五場：①飛馬牌：九十九元正	第七十六場：①飛馬牌：九十九元正
第七十七場：①飛馬牌：九十九元正	第七十八場：①飛馬牌：九十九元正	第七十七場：①飛馬牌：九十九元正	第七十八場：①飛馬牌：九十九元正
第七十九場：①飛馬牌：九十九元正	第八十場：①飛馬牌：九十九元正	第七十九場：①飛馬牌：九十九元正	第八十場：①飛馬牌：九十九元正
第八十一場：①飛馬牌：九十九元正	第八十二場：①飛馬牌：九十九元正	第八十一場：①飛馬牌：九十九元正	第八十二場：①飛馬牌：九十九元正
第八十三場：①飛馬牌：九十九元正	第八十四場：①飛馬牌：九十九元正	第八十三場：①飛馬牌：九十九元正	第八十四場：①飛馬牌：九十九元正
第八十五場：①飛馬牌：九十九元正	第八十六場：①飛馬牌：九十九元正	第八十五場：①飛馬牌：九十九元正	第八十六場：①飛馬牌：九十九元正
第八十七場：①飛馬牌：九十九元正	第八十八場：①飛馬牌：九十九元正	第八十七場：①飛馬牌：九十九元正	第八十八場：①飛馬牌：九十九元正
第八十九場：①飛馬牌：九十九元正	第九十場：①飛馬牌：九十九元正	第八十九場：①飛馬牌：九十九元正	第九十場：①飛馬牌：九十九元正
第九十一場：①飛馬牌：九十九元正	第九十二場：①飛馬牌：九十九元正	第九十一場：①飛馬牌：九十九元正	第九十二場：①飛馬牌：九十九元正
第九十三場：①飛馬牌：九十九元正	第九十四場：①飛馬牌：九十九元正	第九十三場：①飛馬牌：九十九元正	第九十四場：①飛馬牌：九十九元正
第九十五場：①飛馬牌：九十九元正	第九十六場：①飛馬牌：九十九元正	第九十五場：①飛馬牌：九十九元正	第九十六場：①飛馬牌：九十九元正
第九十七場：①飛馬牌：九十九元正	第九十八場：①飛馬牌：九十九元正	第九十七場：①飛馬牌：九十九元正	第九十八場：①飛馬牌：九十九元正
第九十九場：①飛馬牌：九十九元正	第一百場：①飛馬牌：九十九元正	第九十九場：①飛馬牌：九十九元正	第一百場：①飛馬牌：九十九元正

### 成敗不決定於順逆 應決定於內心主宰

新亞中學畢業生孫國棟教授勉勵各生  
許清校長力申採用母語教學之重要

【本報多倫多訊】新亞中學畢業生孫國棟教授，在最近的演講中，勉勵各生要堅定信心，勇往直前。他認為，成敗不決定於順逆，而應決定於內心主宰。孫教授鼓勵學生在面對困難時，要保持冷靜，思考問題，並不斷努力，最終一定能取得成功。

### 青島日報學業協辦 廿九三十兩日收件

收件中心元明大書局及九龍鳳理堂  
時間上午十時至下午二時至五時

【本報多倫多訊】青島日報學業協辦，將於本月廿九及三十兩日，在收件中心元明大書局及九龍鳳理堂，接受學生報名。報名時間為上午十時至下午二時至五時。歡迎廣大學生踴躍參加。

### 華僑日報學業協辦 廿九三十兩日收件

收件中心元明大書局及九龍鳳理堂  
時間上午十時至下午二時至五時

【本報多倫多訊】華僑日報學業協辦，將於本月廿九及三十兩日，在收件中心元明大書局及九龍鳳理堂，接受學生報名。報名時間為上午十時至下午二時至五時。歡迎廣大學生踴躍參加。

### 要需際實會社港對針 部化文館領總日擴

額名班語日大擴

【本報多倫多訊】對港實業需要委員會，將於近日擴充日文部。該委員會表示，為了滿足廣大華僑對日文學習的需求，決定增加日文班的名額。歡迎有意報名的學生踴躍參加。

### 包裝課程 工業總會

【本報多倫多訊】工業總會，將於近日推出包裝課程。該課程旨在培養學生的包裝設計能力，提高其在工業領域的競爭力。課程內容豐富，包括包裝設計、製作等。歡迎學生踴躍報名。

### 姓氏讀音之辨正

【本報多倫多訊】姓氏讀音之辨正，是每個人都應該了解的一門知識。本報特刊出一篇文章，介紹了常見姓氏的正確讀音，並提醒大家在日常生活中要注意辨別。希望廣大讀者能夠正確讀出姓氏，避免誤會。



# 1983年度美國遊艇盃 最高榮譽之挑戰

美國盃為國際性遊艇大賽之最高個人榮譽，海上縱橫，足以自豪。

該項比賽經歷一百三十年，有史以來美國皆為此項獎盃之盟主，從未有任一個國家成功地從他們手中奪得此項殊榮。

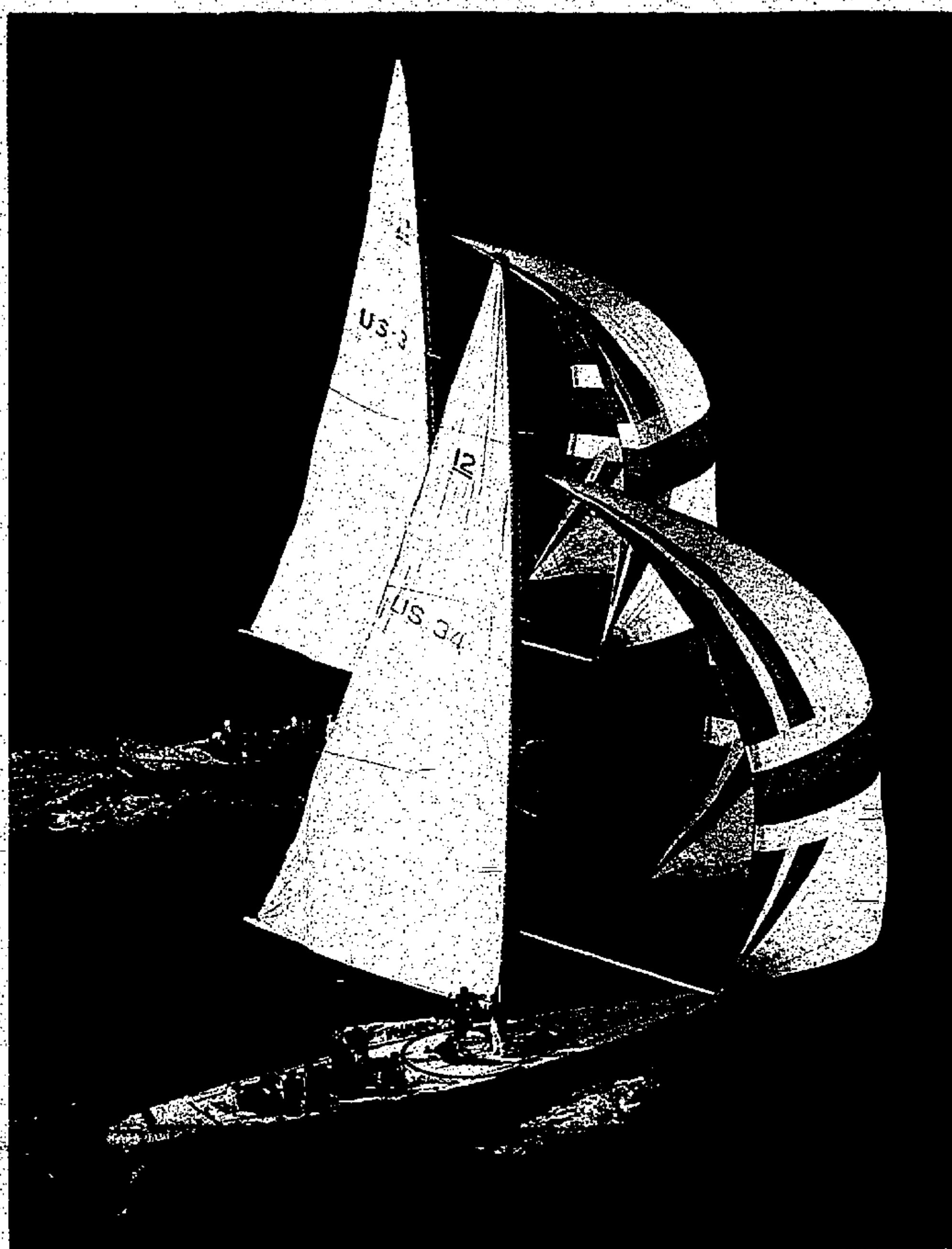
今年，在美洲羅得島海岸，最快之兩艘12米長遊艇，展開了一場龍爭虎鬪，雙方皆竭盡所能，以七場比賽成績計算爭奪該盃。

該兩艘遊艇在起步線後，有如一對劍擊選手，左右迂迴打轉，以求獲得最快速衝刺起步之利。

對於艇上之船長及水手來說，這是一個關鍵性之重要時刻，經過多年艱苦之鍛練，終於有機會一顯身手。

該艘挑戰之遊艇必須在連場比賽中，將其它四個國家之對手擊敗，才可晉升至現時爭霸之階段。

同樣地，該艘衛冕之遊艇亦必須證明其



擁有雄厚之實力，出類拔萃，足可身負重任，代表美國參賽。

與此同時，可能出現之人為錯誤及機械故障，現憑經驗及技術已減至最低程度。

在美國遊艇盃大賽所使用之全部儀器中，勞力士蠔式表一直以來以事實證明其絕對可靠。

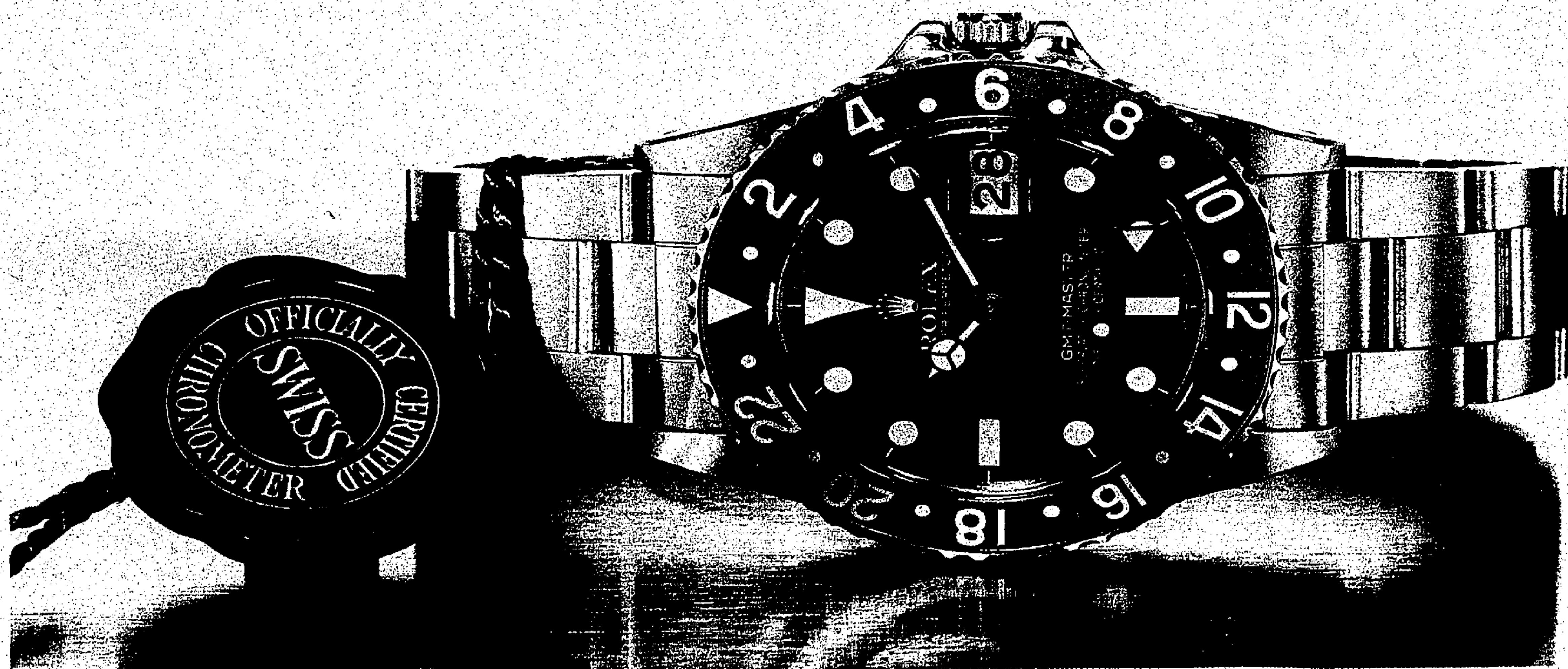
每個勞力士蠔式表之表壳，皆是從整塊金屬精心雕琢而成，確保其無論在陸上及海上，均經得起嚴格之攷驗。

在過去二十年來，勞力士蠔式表皆為美國遊艇盃盟

主之必然選擇，因為他們認為，在該項大賽中，贏取冠軍是他們唯一及最終之目標。

  
**ROLEX**  
of Geneva  
**勞力士**

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部：  
香港康樂大廈1407室 電話：5-256156



勞力士GMT-Master蠔式表，備有18K黃金及不銹鋼兩款，均配原裝表帶。







# 1984 中學會考試題預習專欄 經濟及公共事務

明德出版社 王啓光提供資料  
ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS  
(2)

K.K. Wong & L.T. Chan  
MILL & DALY PRESS LTD.

## Basic Concepts of Economic Affairs (Cont'd)

### 8. Exchange

Exchange is defined as the economic activity of transferring the ownership of a certain commodity or providing a service from one person to another, while getting something in return, which may be money, goods, services, or anything else.

Exchange is necessary for any society which has scarce resources. Each country usually

specialises in certain lines of production in which it has comparative advantages, and uses them to exchange for other commodities from other nations.

Exchange is also necessary for an individual for he or she cannot produce all commodities needed for consumption.

Thus, exchange is very common and essential for an individual or a country as long as division of labour exists. With the help of money, exchange is facilitated and widened.

### 9. Prices

The price of a commodity is the sum of money which a person pays to a seller in order to obtain the ownership of the commodity. Thus, the price of a certain commodity, its 'value in

exchange', since the latter is usually affected by the market demand and supply conditions. The higher the marginal utility of a commodity, the higher its 'value in exchange' will be.

### 10. Utility and Demand

Utility: Utility is defined as the level of satisfaction derived from the consumption of a commodity.

The measurement of utility is very subjective. It can't be used for interpersonal comparison of the satisfaction derived from the consumption of the same commodity, for different persons may derive different amount of satisfaction from the consumption of the same commodity.

The extra amount of satisfaction that one obtains by consuming an additional unit of

the commodity is called marginal utility.

It is natural that as one increases the consumption of a commodity, the extra amount of satisfaction he gets will fall for each additional unit consumed. This is called the Law of Diminishing Marginal Utility.

The demand for a commodity is defined as the quantities of it that one is willing to buy at different prices.

Demand is affected by consumers' tastes and incomes, population size, prices of other goods, tax imposed on the commodity, etc.

Demand must be supported by purchasing power and is that the exchange value of it which is in terms of money. The price of

commodity is determined by supply and demand conditions in the free market. It tends to rise as demand exceeds supply, or fall as supply exceeds demand in the market.

However, price may not move freely in accordance with changes in demand and supply due to market imperfections or government interventions.

Despite the fact that price may not reflect the real market condition, it still serves as an index for production, exchange, and resources allocation to certain extent. In a mixed economy price plays a very important role indeed.

### Value

For each commodity, there are two kinds of value, which are known as 'value in use' and 'value in

exchange'. The 'value in use' of a commodity is the total utility which it yields as it is used. It reflects the usefulness of the commodity.

The 'value in exchange' of a commodity is the quantity of some other commodity for which the commodity can be exchanged. Thus, the exchange value of a commodity can be expressed in terms of units of some other commodity. It also can be expressed in terms of money, and is therefore called price.

### 11. Cost and Supply

Cost is defined as the sum of returns to the factors of production—land, labour, capital, entrepreneur—which are employed in the production of a commodity.

# 華僑教育

## 1984 中學會考試題預習專欄

### 中國文學 (二)

明德出版社 黎曉明提供資料  
廖曉珍 莊子

#### 莊子生平

莊子名周，戰國時（約公元前三六五—二九〇年）宋國人。他曾任漆園吏，是一個小官。莊子讀書廣博，對於事物有深刻的見解。從莊子書中可知他是一個愛自由、愛自然的人。他是一個有獨特風格的散文家。莊子一生著述甚多，有《莊子》三十三篇。現存《莊子》三十三篇，內分內篇、外篇、雜篇。莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子的思想

春秋戰國幾百年，是我國思想史上最輝煌的時代。當時諸子百家中，有儒家、墨家、道家、法家、名家、雜家等。莊子是道家學派的代表人物。他的思想，是自然主義的。他認為「道」是宇宙的本體，是自然界的最高原理。他主張「道法自然」，反對人為的干涉。他認為人應該順應自然，不要受世俗的束縛。他主張「齊物論」，認為萬物是平等的。他認為人應該超越生死的界限，達到「逍遙」的境界。他認為人應該追求精神的自由，而不是物質的享受。他認為人應該追求真理，而不是權力的爭奪。他認為人應該追求和諧，而不是戰爭的混亂。他認為人應該追求幸福，而不是痛苦的折磨。他認為人應該追求完美，而不是缺陷的遺憾。他認為人應該追求超越，而不是平庸的沉淪。他認為人應該追求永恒，而不是短暫的虛幻。他認為人應該追求無限，而不是有限的束縛。他認為人應該追求絕對，而不是相對的矛盾。他認為人應該追求統一，而不是分裂的對立。他認為人應該追求和諧，而不是衝突的對抗。他認為人應該追求平衡，而不是失衡的傾斜。他認為人應該追求穩定，而不是動盪的搖晃。他認為人應該追求寧靜，而不是喧鬧的騷擾。他認為人應該追求安穩，而不是驚慌的恐懼。他認為人應該追求舒適，而不是艱辛的勞苦。他認為人應該追求輕鬆，而不是沉重的負擔。他認為人應該追求愉悅，而不是憂鬱的煩惱。他認為人應該追求快樂，而不是痛苦的折磨。他認為人應該追求幸福，而不是不幸的遭遇。他認為人應該追求美好，而不是醜陋的醜態。他認為人應該追求高尚，而不是卑劣的品行。他認為人應該追求偉大，而不是渺小的心胸。他認為人應該追求崇高，而不是低下的靈魂。他認為人應該追求聖潔，而不是污濁的慾望。他認為人應該追求純潔，而不是複雜的偽善。他認為人應該追求真摯，而不是虛偽的奉承。他認為人應該追求誠實，而不是狡詐的詭計。他認為人應該追求勇敢，而不是懦弱的逃避。他認為人應該追求堅強，而不是軟弱的屈服。他認為人應該追求果斷，而不是猶豫的遲疑。他認為人應該追求果敢，而不是畏縮的退縮。他認為人應該追求果毅，而不是脆弱的崩潰。他認為人應該追求果斷，而不是猶豫的遲疑。他認為人應該追求果敢，而不是畏縮的退縮。他認為人應該追求果毅，而不是脆弱的崩潰。

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的

#### 莊子文章

莊子文章，想像超人，並兼有浪漫的



鼓勵區內青年參與服務社區有成

## 大窩口青年管樂團 舉行音樂演奏晚會

演出節目豐富歡迎各界訂座欣賞

大窩口青年管樂團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內青年參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

一、大窩口青年管樂團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內青年參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

二、大窩口青年管樂團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內青年參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

三、大窩口青年管樂團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內青年參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

四、大窩口青年管樂團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內青年參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

## 葵涌五個屋邨展開 屋邨體育活動計劃

清晨太極老人健體班廣設大窩口、梨木樹及葵芳各邨，各類康樂亦紛展

葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

一、葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

二、葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

三、葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

四、葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

五、葵涌五個屋邨展開屋邨體育活動計劃，包括：

## 葵芳兒童音樂才能充實生活

葵芳兒童合唱團 擴大組訓招團員

葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

一、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

二、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

三、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

四、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

五、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

六、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

七、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

八、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

## 葵芳兒童合唱團 擴大組訓招團員

葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

一、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

二、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

三、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

四、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

五、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

六、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

七、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

八、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

## 葵芳兒童合唱團 擴大組訓招團員

葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

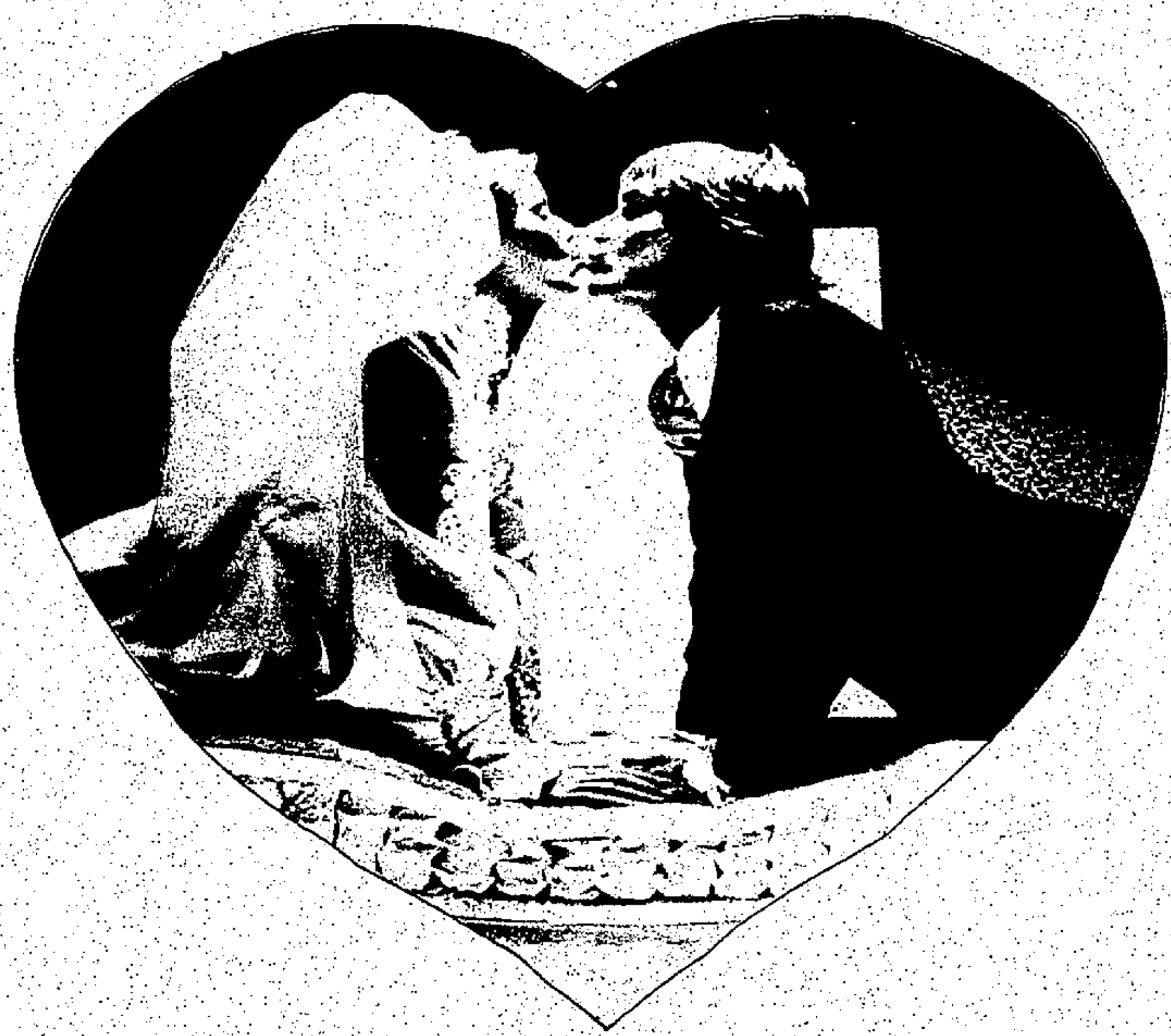
晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：

一、葵芳兒童合唱團，成立於一九八一年五月，以

鼓勵區內兒童參與服務社區為宗旨，定期舉行音樂演奏

晚會，歡迎各界人士踴躍參加。晚會節目豐富，包括：



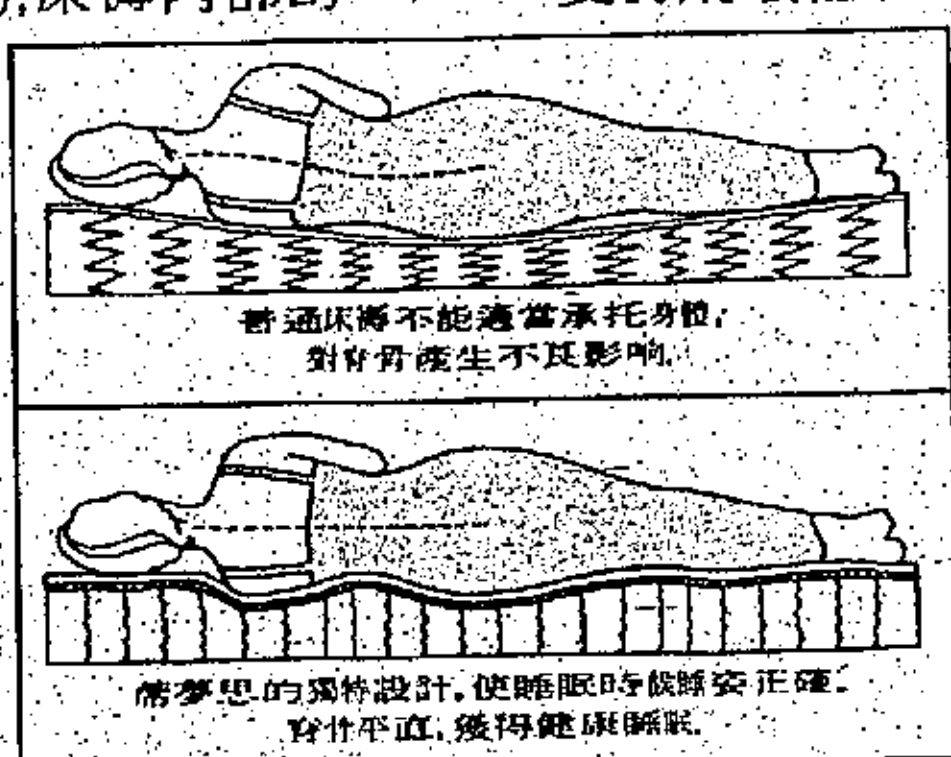


## 選購理想床褥 共渡花月良宵

結婚是人生大事，在組織新家庭、佈置新居時，當然希望能夠盡善盡美。對床褥的選擇，就更不可馬虎了事。否則長期來說，會對健康造成損害。

- 所以在選購床褥時，應注意以下幾點：
- 切勿以外表或款式來判斷優劣，床褥內部的結構才是最重要。
  - 應試睡在床褥上，用手簡單輕按表面，不能決定好壞。
  - 睡在一張不完善的床褥越久，對睡眠健康影響越大，故切勿以保用期長來作購買標準。
  - 床褥一旦損壞了某小部份，即破壞整張床褥的結構，所以購買時，應選擇日後保養服務好的牌子。切記：「一分錢一分貨」。

首創桶形袋裝獨立彈簧，以精鋼圈繞成高度標準之18厘米彈簧，然後再壓縮至13厘米，裝放在一個美國DUON強力桶形纖維袋內。每個彈簧都能獨立負重伸縮，適當承托身體每一部份，給予貼體支持，你會睡得更香甜安寧。



市面最佳選擇  
醫學界人士一致指出，一張有適當承托力的床褥，才能對脊骨作出正確支持。市面上只有桶形袋裝獨立彈簧床褥能符合這嚴格要求。其首創之桶形袋裝獨立彈簧，數目為普通床褥三倍之多；加上桶面密針織綢緞和純棉或海棉墊，乃至為理想之選擇。

總代理：  
The Getz Corporation (HK) Ltd.  
美商吉時洋行有限公司  
電話：0-291292

**SIMMONS** 希夢思 晚晚席夢思，健康甜睡八小時。

## National 樂聲牌電子升降洗衣機

### 愛妻號



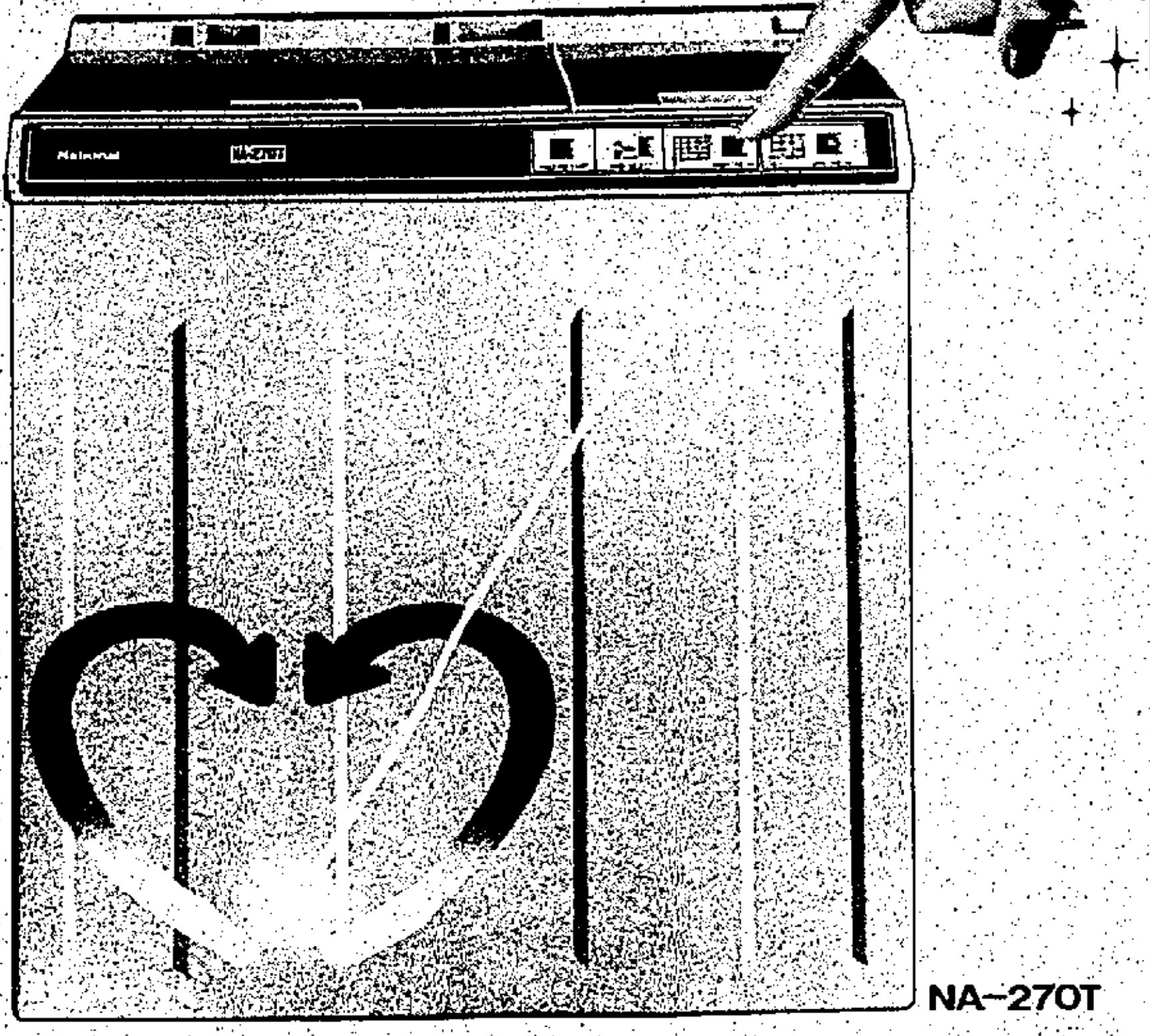
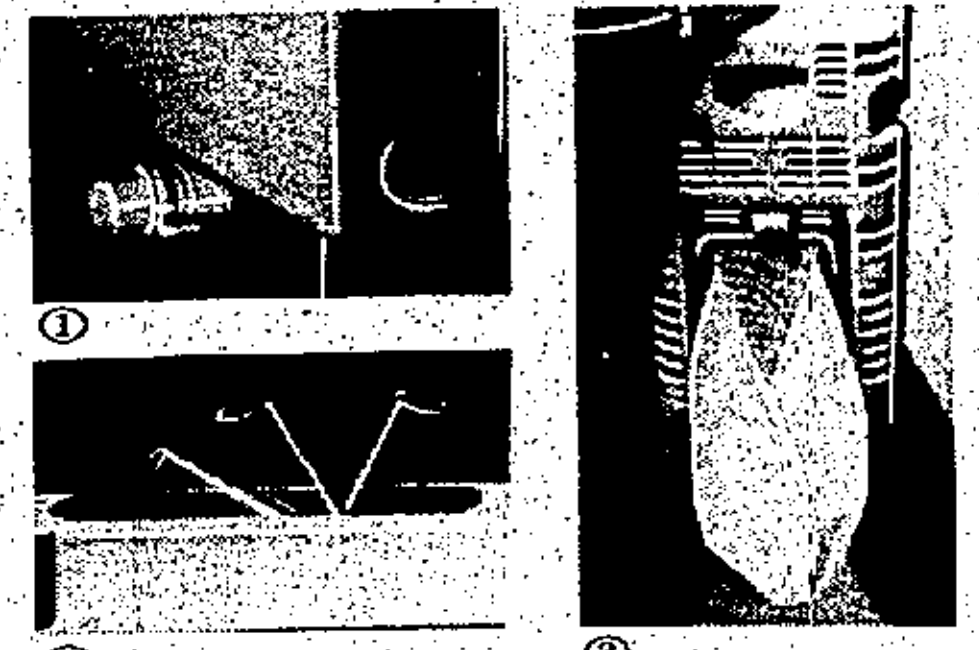
輕觸式電子感應 操作簡易方便  
具五種洗衣時間和四種乾衣時間選擇。



正面電腦表板 鍵製一目了然  
洗衣機之按鍵設於機身的正前方，無須躬身按製。

秉承傳統優點 採合新穎設計

- ① 有四個排水方向選擇，方便裝置。
- ② 活動式水源接頭，可隨意調整接頭方向。
- ③ 設有毛絨過濾網，清潔衣物更徹底。

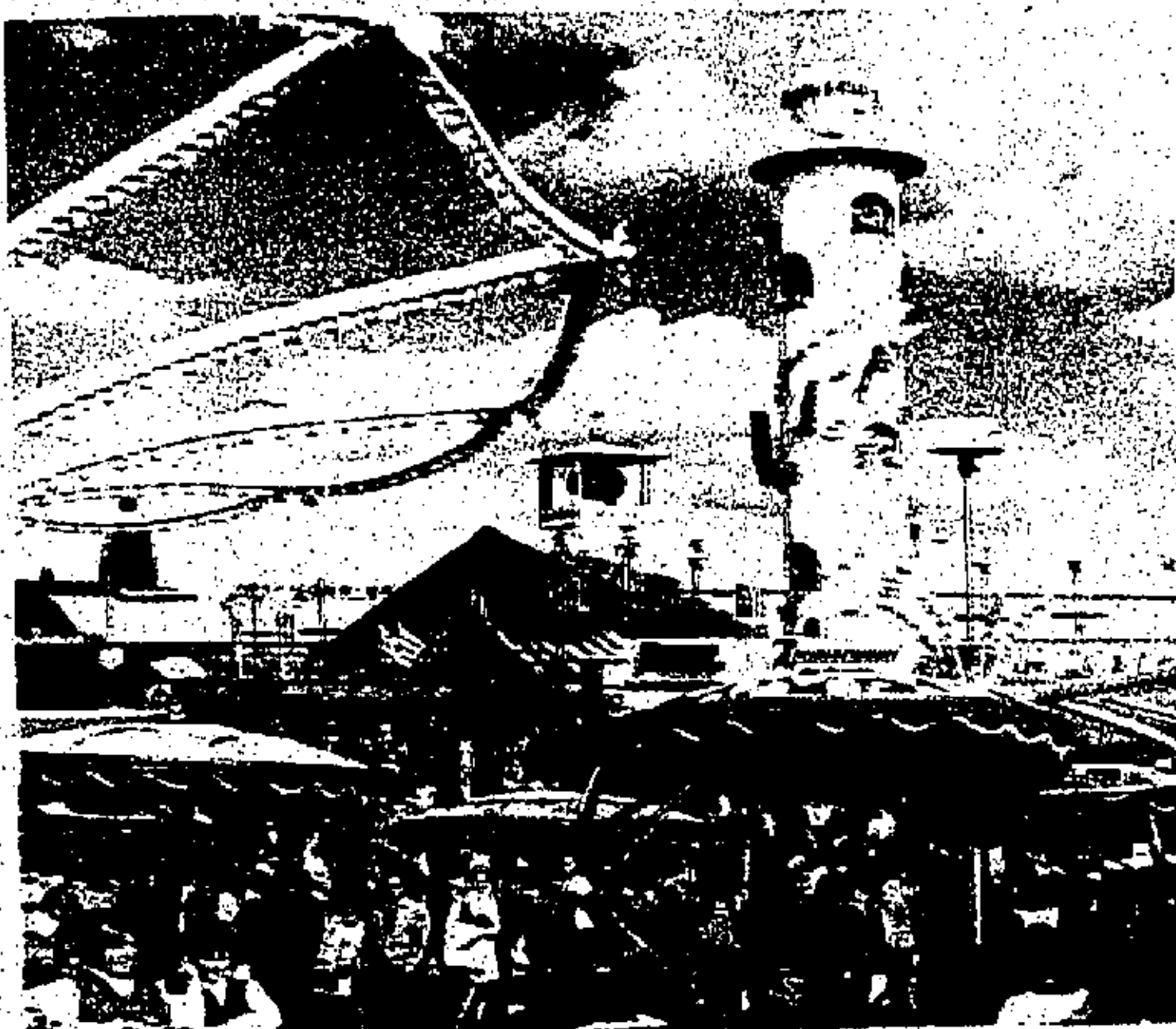


NA-270T

**National 樂聲牌**

垂詢電話3-7217722  
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭51-53號順興工業中心七樓 電話：0-281771  
分站：香港中環畢打大廈1401室 電話：5-268873  
九龍彌敦道25號廣利大廈十樓 電話：3-329961  
九龍北帝山二號 電話：3-7130424  
廣州人民南路111號地下 電話：89398  
澳門德輔道中八號地下 電話：86886  
陳列室：九龍尖沙咀彌敦道67號畢打中心九樓 電話：3-7217722  
九龍彌敦道625號廣利大廈二樓 電話：3-323723  
香港中環畢打大廈1401室 電話：5-268873  
香港彌敦道111號地下 電話：89398  
澳門德輔道中八號地下 電話：86886



## 美滿婚姻專輯 結婚禮餅中西俱備 中式餅券亦受歡迎

結婚了，要請親友，給他們過過喜氣，這道理，誰都曉得。但結婚禮餅的選擇，卻大有文章。在過去，結婚禮餅多是西式蛋糕，但近年來，中式餅券亦大受歡迎。

西式蛋糕，是結婚禮餅的傳統。它不僅是喜慶的象徵，也是親友們分享喜悅的媒介。而中式餅券，則更具中國傳統特色，且價格較為低廉，更受大眾歡迎。

在選購結婚禮餅時，應考慮到親友們的口味和喜好。西式蛋糕口味多樣，而中式餅券則有各種傳統口味，如蓮蓉、棗泥等。此外，禮餅的包裝和送禮的禮儀也應予以重視。

結婚禮餅的選擇，不僅是物質上的，更是情感上的。一份精心挑選的禮餅，能表達新人對親友的真摯情感，也能為婚禮增添一份喜慶的氣氛。

總之，結婚禮餅的選擇應因人而異，但最重要的是那份心意。希望每一對新人，都能通過這份甜蜜的禮物，傳遞出對未來生活的美好祝福。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）







# 貨市漸受平抑

消費品工業用料建材等已普升，近期未易回降上半月水平。大陸貨輪港訂價不斷提高，且紛獲內地補價要求。

[illegible]

拆  
五點有厘  
美港入支  
電元持收  
收賣作付  
隔晚錢以八毫二十厘開成，午前披上卅五  
至卅六厘，午後較少回落至十六厘收市  
，比上日收市略低九厘半。據悉，一個月  
期票大厘半，九厘半，兩個月期票六厘二  
五，升四分一厘，三個月期票六厘，無折  
，六個月期拆七厘七五，無折。  
糖  
萬  
元  
八

向影無市匯對隆恒管接  
**跌略僅滙美**  
**動波更息拆**

七點二跌續，入二入至入一入價市收電美  
三十六報數指匯港，升反元加元日。元港五  
或，五點一低調幣民人。六點零升續，入點  
五卅高最，軟後俏先息拆內業。用作持支有

至卅六厘，後接跌至十五厘，卅六厘收市，比上日收市回跌九厘半。長錢幣十五厘，月期三厘半，六厘，九厘，三個月期跌大厘，無升跌，六個月期跌十五厘，五厘，五厘升。

英國銀行表示：銀市交易漸趨平穩，上升，主要是反映外幣銀行對港匯折價漸趨平穩，但匯兌事件是其另一個原因。有部份銀行開出拆出的行情，暫仍維持不變，而些外幣銀行亦將拆入的行情，暫仍維持不變。除由渣打匯兌事件外，拋出地匯息是甚高的策，稍減少美元的投機活動，也迫使一些外匯市場拋出美元套取港幣。

外匯界人士指出：近日因為港幣接港元的而呈緊縮之勢，再加之因港幣接港幣後接收的消息，促使若干華資銀行不得不再作為財務上的準備，以應付外匯匯兌的需要。

一位資銀銀行外國人曾說：這個消息水平相宜只是短期問題，事實上，銀行亦不能長期自損自己的利息。

歐洲美元利率：一個月期九厘七五，六厘，十六分三厘，兩個月期九厘半，六厘六分，三個月期九厘五，六分八厘，六個月期九厘九，六分十厘，九個月期九厘九，七五，六分十厘，十二個月期十厘六五，無升跌。

匯兌行情：一月期五厘五，六分，六分，

分。○。○一美十。點。一八八八現。元八高抽

法國幼砂糖一千噸

# 突由大陸轉運來港

## 糖價轉定實需買家力吸而旺

### 國際糖市做價全面反覆板上

(特稿)昨(廿八)日糖市價格轉定，成交甚多。由於實需買家力吸而旺，國際糖市做價全面反覆板上。

據悉：目前國內及東南亞幼糖，日本及南美洲幼糖，均因運費昂貴，尚未能大量到港。因此，目前市場上流通的糖，主要是由美國、巴西、印度、泰國、菲律賓等國進口。其中，美國糖佔了很大的比例。

在國際糖市方面，由於美國糖供應充足，加上其他國家的糖也陸續到港，使得國際糖市的價格趨於穩定。不過，由於買家力吸，使得糖價在昨日出現了一波反彈。

據分析人士指出，未來一段時間內，國際糖市的價格仍將保持穩定。不過，如果天氣因素導致某些主要產糖國的收成減產，則可能會引發新一輪的漲價潮。

法蘭西砂撈越，有一千噸由中國大陸運來港，聞說是中國大陸與法國貿易運往大陸然後將之轉運來港銷售的，每噸沽一九〇〇元

策決融金府政望觀  
減銳已元美納吸  
大太實距差賣買

至不〇每三較缺 短價這期 度於動價代價本每各 品整

# 香煙加價掀搶購潮

100

市行情

地時間)

指數)

00)

40)

盤)

7.06

10.25

10.05

2.85

2.75

數)

24)

數)

**需求量低**

國際能源協會首  
經濟學家范斯說，據  
新估計，與去年同期  
交，經濟會手工業及

克  
美元  
日元  
法郎

385  
1990  
7.10  
0875

3.60)  
4.00)  
(32)

市匯京東  
下|續|美  
滑|向|元

收市價  
 八點四十分  
 收市價  
 五點餘  
 比價  
 上日  
 成交  
 跌

(東京九月二十八日雷)  
 美元在東京外匯市場繼續回跌，收市價報三十七·二八日圓，比上日收市價

以證券三大股票市場目前仍有向上衝的潛力。紀元說：世界各國股票市場，今年來紐約股市，是處為活躍與升幅最大的。據紐約股市綜合工業股平均價格指數（一九七五年一月一日為百）今年迄今最高為二五七點五二，較一九七四年上升百分之三十五點四。東京股市，東京股市杜梭斯平均指數，九月廿三日收市為九八〇〇〇點，較一九七四年前上升百分之三十二點。倫敦股市，較一九七四年前上升百分之三十一點。倫敦股市九月廿三日收市金時報普通工業股指數為七〇六點九，較一九七四年前上升百分之三十一點。

美國股市榮景持續中

威廉·美娟

股票問題只是美國經濟情況展望是否良好，接受與加以參考，但不可盡信。股票有升必有跌，長時間報之後出

果，如果果是正確的，紐約股市還是大有上升的

的考驗與調整，果然是十分正常與合理的

我們  
亮不亮

六、美國今年財政赤字高達一千億元，雖為中美關係大問題，但過去三個月間繼續在改善中。美國失業問題在過去三年來已顯著減少，為戰後所罕見，但這非絕症而是終將在較後的將來出肯定而有效的改善。

(七)國際熱錢及避難資本仍將不斷流入美國，注入股市和房地產市場。

(八)各上市公司利潤經過兩市的閃爍不定後，往將有良好的改進。股市投資信心，將使各大企穩定對鈔的擴展資金。(九)石油供應回鬆與價格穩定對股價與工商業是一種好的因素。(十)基於通貨膨脹之受到基本性的限制，有利於往後

# 香港金融行情表

一九八三年（九月二十八日）

九九金每兩	（最高）	四二二〇
九九金每兩	（最低）	四二〇〇
（收市）		四〇六〇

單立 收市價（港幣計）

美電	一〇	八五
美草	一〇	八八
美紗	一〇	八八
英鎊	一〇	二〇
加幣	一〇	六〇
法郎	一〇	九七
瑞士	一〇	三〇
西貢	一〇	三五
西貢	一〇	二八
意大利	一〇	二八
荷蘭	一〇	七〇
澳洲	一〇	三四
日本	一〇	五五
菲律賓	一〇	五五
紐西蘭	一〇	三七
緬甸	一〇	一五
泰國	一〇	三五
印度	一〇	七五
爪哇	一〇	九〇
暹羅	一〇	九〇
南滿洲	一〇	九〇
漢口	一〇	九〇
上海	一〇	九〇

生豬貨源供應正常

買家購意不積極

成交八千一百頭

(特報) 生豬貨源供應告罄，價格穩定

兩天大跌七百餘元後  
**港金升六十元**  
收市買四〇六六波幅一百零五元，期金全

本港自銀收市價每  
十安士九八五元，較前  
日跌廿五元。

富格林金幣每安士  
收市買價分別為五  
〇〇及三六〇元。

遇蘇黎世黃金金  
期，日期為十月三日，地  
貼在香港希頓酒店，  
並於當日下午二時三十  
分舉行記者招待會。

加拿大政府發言人  
表示，安大略工業及  
貿易部已在香港及蘇道

# 港元暴跌利率大升 地產市道大受摧殘

... ..

市期全傳  
唐面

將於十月一日至四日密  
領貿易團到港訪問。  
安大略省爲加拿大  
主要工業區，早已與香  
港建立商業貿易聯繫，  
（特訊）  
昨（廿八）日，  
香港商品交易  
所原定期貨市

商界人士會面。其  
主要活動之一是在  
由香港加拿大商會  
午餐會上發表演說  
美商再售予北  
小麥二十  
早一天已售二

的港元實際匯兌指  
為六十三點八，比上  
左指數上升〇點六。

以銀八十元，若向銀行借銀，便增加三百七十二元，而銀行按揭多為十五萬至二十萬，平均每月開支約增五百元，負擔已佔收入平均一半以上，實在是很大之多元開支，物價已隨線提升，到雙重壓迫，即使銀行方

月所增加的負擔約爲一萬二十萬元，每月負擔一般中小住宅樓宇，十五萬元之間居多，三百多元，以現時供上而言，每月增加三經濟壓力，尤以目前供，供樓書負擔根本是面對舊客戶供款多維

而高利率也造成借貸成本，所以高利率壓力下，物價沉重的，而如此大幅度加息對沉重，亦令物業市道短期復甦日子當然更的遠了。

勢不單止，今利馬掛上，負担，但其跌勢對照問題，令投資信心萎縮，與收息利益背道而馳。業投資不撥是難以理。物業市道衝擊肯定短內不易復甦，即使雲霧，今後銷情也會放緩，息風潮下，物業市道

(江亮)

市行情

7.00  
10.25  
10.05  
2.85  
2.75  
數)  
24)  
數)

4.00)  
3.60)  
5385 馬克  
1990 美元  
7.10 日元  
00875 法郎

## 需求量低

分岐，但受到香港當  
調高利率的影響，港  
價位繼續飆升。  
據市場人士指出，  
於內 衰

市場人士表示，由香港市場的混亂，國際匯交易中心昨天還

速期合約價跌幅  
全日共成四千九百  
(特訊)昨(廿八)日

較大，交投活躍八十四手。



價。元。

陳米業人士指出：澳洲新米七月以來，直未有正式開盤提沽。七月廿四日開盤只是澳洲新米，而輸入入口米商並非停止沽放澳洲米，所以非正式開盤假想，故七月下旬中國大陸米價與泰國米價略相若，澳洲米亦無影響，但本月初旬中國大陸米價與泰國米價格同升，價格相若時盤價即最暢旺。昨昨（廿八）日澳洲新米出港復正式開盤提沽，每担亦繼中國大陸米價及泰國米後略昂。

成盤新米：泰國金龍新香米每担二百卅三元，金龍新香米二百卅三元，兩邊之新香米二百卅五元，吉福新米二百卅三元，荷菊新米一百九十八元，新香米一百八十元，吉福米一百五十五元，澳洲新米金龍新米一百七十一元。中國大陸稻子綠出一百八十九元。

太古

年二三月間貨存，因此，若這稍稍待續，本港銀行的出外業亦必應受影響。至於外幣兌換，銀行方面亦應預料外幣匯兌，因外幣匯兌，價值既已上升，但來貨不會成問題。在硬幣方面，本港六日一家製造廠，已從廿六日起宣佈停產，至廿九日初復舊再開始，因此，要多少向外國訂購，會使本港在硬幣方面而缺貨。但是，由於現時不致向外訂貨，現料只靠耗本港存存原料，料可維持待個多時間，若過了這段時間，則無從預料何日也要繼續貨，否則廠商也無從預料。

對匯兌業務單前景關，係屬足堪注意。

據匯出：由於較遠期匯票，所以價格均難以預計，所以較大的訂單，若本身有一暫時存備，否則多暫時婉拒較遠期票，是現時也預先存，資金成本時昂，價格，日趨跌，單也難接納，除非便有單已獲接納，除即返匯回，否則匯票情況還有加深可能。

清潔香港  
人人有責  
大家合作

[illegible]







好兒童 空白舊簿作拍紙簿



### 兒童天地

第六四七三期

### 教你閱讀的方法

小朋友：你現在正讀着這本雜誌，你一定覺得很有趣。但是，你知不知道，閱讀的方法也是很重要的。如果你不學會閱讀，你就不能從書中獲得知識。所以，我們來教你一些閱讀的方法。

(一) 選擇適合你的書。不要選那些太難或太容易的書。選擇那些你感興趣的書，這樣你才會有興趣去讀。

(二) 設定閱讀目標。你想從這本雜誌中學到什麼？你想讀多少頁？設定一個目標，這樣你才會更有動力去讀。

(三) 注意閱讀姿勢。不要躺着或彎着腰去讀，這樣會對你的眼睛和脊椎造成傷害。要坐直，保持正確的姿勢。

(四) 不要邊讀邊玩。不要一邊讀一邊吃東西，也不要一邊讀一邊看電視。這樣會分散你的注意力，讓你不能集中精神去讀。

(五) 遇到不懂的地方要問。如果你遇到不懂的地方，不要怕，去問老師或父母。他們會幫助你理解那些難懂的地方。

(六) 定期複習。讀完一本書後，要定期複習一下，這樣你才能把書中的知識牢牢地記在腦子裡。

### 唐姨

唐姨是一個老婦人，她住在一個偏僻的小村莊裡。她的丈夫已經去世了，她獨自一人生活。唐姨的兒子在外面做生意，賺了不少錢，但他很少回家。唐姨感到孤獨和寂寞，她想念她的兒子，想念她的家。

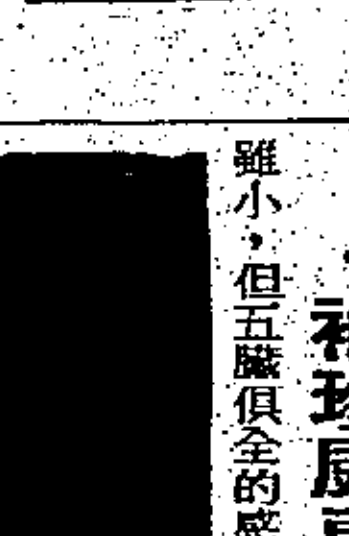
### 婆太老的疑多

婆婆是多疑的，這是一個老婦人的故事。她的丈夫去世了，她獨自一人生活。她的兒子在外面做生意，賺了不少錢，但他很少回家。婆婆感到不安和恐懼，她懷疑她的兒子在外面做了什么不好的事。她總是胡思亂想，覺得她的兒子在外面被人欺騙了。她總是責備她的兒子，覺得他沒有盡到兒子的責任。

### 家庭天地

家庭是一個溫馨的地方，是一個充滿愛和關懷的地方。在家庭中，我們可以找到屬於自己的位置，我們可以找到屬於自己的歸宿。家庭是我們成長的地方，是我們學習的地方。在家庭中，我們學會了愛，我們學會了關懷。家庭是我們最堅強的後盾，是我們最溫暖的避風港。

## 康樂家庭



## 住院老人常遭遺棄

應加強向新一代灌輸敬老思想

「家有一老，如有一寶」，這是中國人的一句老話。老人是家庭的寶貴財富，是社會的財富。但是，在現實生活中，老人卻常常遭到遺棄。他們被送到醫院，但醫院卻不願意接收他們。他們被送到護理院，但護理院卻不願意接收他們。他們被送到福利院，但福利院卻不願意接收他們。老人們感到無助和絕望，他們不知道該去哪裏。

為什麼老人會遭到遺棄？原因有很多。首先，是經濟原因。老人們沒有足夠的錢來支付住院費和護理費。其次，是社會原因。社會對老人的關愛不夠，老人們感到被社會遺棄了。最後，是家庭原因。子女們不孝，不願意照顧老人。

我們應該如何對待老人？我們應該加強向新一代灌輸敬老思想。我們應該讓老人們知道，他們是受人尊敬的，他們是受人關愛的。我們應該讓老人們知道，他們是社會的財富，他們是家庭的寶貴財富。我們應該讓老人們知道，他們是值得我們去關愛和照顧的。

### 牙齒保護

牙齒是我們的第二張臉，是我們說話和咀嚼的工具。如果我們不注意保護牙齒，我們的牙齒就會變壞。我們應該如何保護牙齒？我們應該每天刷牙，我們應該定期去牙醫那裡檢查牙齒。我們應該少吃甜食，我們應該少吃硬食。我們應該多喝水，我們應該多吃蔬菜。我們應該保持口腔的清潔，我們應該保持牙齒的健康。

### 減肥與陰道炎

減肥與陰道炎是兩個不同的問題，但有時它們會同時發生。如果你正在減肥，你可能會發現你患上了陰道炎。這是為什麼？因為減肥會導致你的身體免疫力下降，這會使你更容易患上陰道炎。如果你患上了陰道炎，你可能會發現你無法減肥。這是為什麼？因為陰道炎會導致你的身體不適，這會使你無法進行減肥運動。

### 海運·百樂後天

海運·百樂後天是一個精彩的節目，它展示了各種各樣的海洋生物。你可以看到巨大的鯨魚，你可以看到可愛的海豚。你可以看到各種各樣的珊瑚，你可以看到各種各樣的魚類。這是一個非常有趣的節目，它讓你了解海洋生物，它讓你了解海洋生態。

### 私立學校，靚妹有難！

私立學校是一個好的選擇，但對於靚妹來說，它可能是一個難關。在私立學校，你需要支付高昂的學費，你需要支付高昂的生活費。你需要支付高昂的住宿費，你需要支付高昂的交通費。這是一個沉重的負擔，這是一個巨大的壓力。靚妹們需要面對這個難關，她們需要克服這個難關。

### 中靚新界會所

設多項訓練班

本會所設有多項訓練班，包括：英語班、數學班、科學班、音樂班、舞蹈班、體育班等。歡迎報名參加。

### 海運·百樂後天

獻映：金童玉女、金童玉女、金童玉女

主演：金童玉女、金童玉女、金童玉女

導演：金童玉女、金童玉女、金童玉女

### 瘋狂靚妹仔

HIT SONGS: PHOEBE CATES "HOW DO I LET YOU KNOW" "JUST ONE TOUCH" HARRY NILSSON "YOU'RE BREAKING MY HEART" STRAY CATS "ROCK THIS TOWN" RICK SPRINGFIELD "THE AMERICAN GIRL" BOW-WOW-WOW "I WANT CANDY"

等十四首，早已風靡全球！

光怪陸離的學校！青春健美的人物！

### 青盤

邪里驚心

主演：邪里驚心、邪里驚心、邪里驚心

導演：邪里驚心、邪里驚心、邪里驚心















# 新報版

## 田土登記隨新鎮發展 盡看齊市區

沙田田土登記處由總署接管  
負責處務政由總署仍 繼承名轉理司堂祖  
獎劃計與參區社佳最設決會議區

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

【特訊】沙田田土登記處，現正積極進行各項登記工作，以配合新鎮發展。該處由總署接管後，所有登記手續均按新規定辦理。目前，該處正與各區社佳會議商討，以決定最佳的設計與獎勵計劃。此外，該處亦正積極宣傳，鼓勵市民踴躍登記，以確保土地資源的有效利用。

## 元朗屯門七鄉要求 改善臨時屋屋宇

當局同意考慮，並特別顧及菜農  
對設殯葬統籌中心待研究

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

【特訊】元朗屯門七鄉，因臨時屋宇狹窄，要求當局改善。當局表示，將特別顧及菜農的需要，並對設殯葬統籌中心一事進行研究。此外，該處居民亦要求當局加強對臨時屋宇的監管，以確保其安全。

## 交通噪音影響健康 外極視港改

沙田扶輪社劉淑儀分析

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

【特訊】沙田扶輪社劉淑儀分析，交通噪音對健康的影響。她表示，長期暴露在交通噪音下，會導致失眠、頭痛、心悸等症狀，嚴重者甚至會引發心臟病。她呼籲政府加強對交通噪音的監管，並採取有效措施，以減少噪音對市民健康的影響。

### 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：  
封面專題：手球，新興的體育運動  
兒童常有惡夢怎辦？ 游泳須防海中殺手  
X光檢查，可免則免 吃菇有益（食在香港）  
乘列車過落磯山（旅遊之頁） 十二生肖本週運程推算  
思古幽情，身邊瑣事 電視節目表  
丁善德的鋼琴作品 綠份（星期掌聲）  
兒童週刊 緣份（星期掌聲）

逢星期日隨華僑日報附送

### 本港新聞

#### 看更劫遭賊狂斬十刀重傷

#### 兩名少年劫匪

#### 一判入獄八年

#### 另外一被告判入教導所

【特訊】本港一名看更，日前在街頭遭兩名少年劫匪狂斬十刀，重傷。兩名少年劫匪，現已被警方拘捕，並分別判入獄八年及入教導所。

### 香港人遊香港

#### 寶蓮寺大澳水鄉遊 天天出發

華僑日報讀者 七海旅行團主辦

首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅遊舒適精美上乘

加路快餐廳享用營養早餐 乘豪華客位專車往返梅窩 瀏覽東方威尼斯大澳漁村 漫遊龍田新村觀最新建設 自由選購著名特產及海味 專車直達昂平寶蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 鳳凰山園亭享用精美上素 漫遊茶園品嘗山豆腐花 觀奇石壁水塘偉大建設 全場贈送陳意齋旅行三寶 楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

時間：上午九時至下午五時止 費用：\$110.00

中總開會會員大會 通過修改會章

金寶彩色印中十間港九分店

金寶彩色印中十間港九分店

金寶彩色印中十間港九分店



# 城市理工學院臨時校舍費用 政府尚未批准撥款 建校工程可能延遲

## 首批學生約七百將讀商業電腦會計學系 新院長將於下週抵港履新主持策劃就緒

【本報訊】香港城市理工學院籌備處，在籌備期間，曾向政府申請撥款，以支付臨時校舍的租金。但政府目前尚未批准撥款，因此該院的建校工程，可能延遲。

該院籌備處主席、前香港大學校長馬傑偉表示，該院的首批學生，約有七百名，將於下週抵港履新。他們將主要修讀商業電腦會計學系。

馬傑偉又說，該院的新院長，將於下週抵港履新。他將主持策劃就緒的建校工程。

馬傑偉指出，該院的建校工程，目前正處於籌備階段。他將與政府商討，以爭取撥款，以支付臨時校舍的租金。



# 中國要實現現代化 估計五十年始完成

## 中國科學院院長馬傑偉將增聘名額 校長馬傑偉將增聘名額

【本報訊】中國科學院院長馬傑偉，在訪問香港期間，曾與香港各界人士會面。他認為，中國要實現現代化，估計需要五十年時間。

馬傑偉指出，中國科學院目前正處於改革開放階段。他將增聘名額，以吸引更多優秀人才加入。

馬傑偉又說，中國科學院將與香港各界加強合作，共同推動中國科學事業的發展。

# 永遠懷念

【本報訊】香港各界人士，在籌備期間，曾向政府申請撥款，以支付臨時校舍的租金。但政府目前尚未批准撥款，因此該院的建校工程，可能延遲。

該院籌備處主席、前香港大學校長馬傑偉表示，該院的首批學生，約有七百名，將於下週抵港履新。他們將主要修讀商業電腦會計學系。

馬傑偉又說，該院的新院長，將於下週抵港履新。他將主持策劃就緒的建校工程。

馬傑偉指出，該院的建校工程，目前正處於籌備階段。他將與政府商討，以爭取撥款，以支付臨時校舍的租金。

### 亞洲商業學院

ASIA BUSINESS COLLEGE

New Classes Commencing on 10th October, 1983

COMPUTER STUDIES - jointly organized with Business Computer Services - practical training provided in our school computer centre

Elective Courses: (101) Computer Concepts, Appreciation (103) Programming in BASIC Language and Application (104) Programming in Standard FORTRAN (105) Introduction to Programming and Data Processing (106) Programming in ANSICOBOL

Certificate Course - one year Certificate Course in Computer Studies

Elective Courses: Elementary Bookkeeping Intermediate Bookkeeping Higher Accounting Advanced Accounting Practice Chinese Accounting Auditing CLP & IRE Documentation Commerce Commercial English Computing

Full Courses for Professional Examinations ACCA/ACMA, ICMA, AIA, ICSA

Local Courses - Elective courses leading to ACCA student membership for aggressive persons without 2 'A' 'O' Students of this college are recognized as school candidates for Local Examination purpose.

Chairman: Thomas K.W. Hui MBA ACIS ACMA AHKSA ACIAP  
Supervisor: Yiu Hon Lam FCA AHKSA ACMA ACIS Technical Teacher's Certificate  
Principal: K.C. Lai, M.Sc. (ECON)

### 新法

預科夜校招生

F6 HKU, F7 GCE AL, F6 GCE OL, CU F6 HL, F5 補習班

報名：星期一至六下午六時半至九時  
校址：太子道219號新法書院  
電話：3-7119206 3-7119207

英專部 同時招收新生

### Park Avenue Academy

本校為加拿大教育局認可之私立中學  
本校內一切課程及設備均經審核  
現招收11、12及13級學生

凡F6會考五科合格，可免試升讀13級，於八四年九月直升升美、加大學。

\* 免費英語進修課程，應付大學TOEFL試需要。  
並有專人指導學生辦理簽證手續，醫療保險，代辦機票，接機，一切入學手續及安排住宿問題。  
提供免費升學加拿大輔導資料，歡迎各家長及同學垂詢。

辦事處：九龍彌敦道101號美華銀行內  
電話：3-7210880

### 文理預科夜校

校務處通告

本校一九八二—八三年度高級程度及高等程度會考，須於一九八三年九月廿八日、廿九日及三十日，晚上七時至九時同校領取高級程度或高等程度會考成績。

### 政府若行母語教學 首須改良中文課本

中聯會建議教署組中文課程委員會  
組織永久性使課本教材追上時代

【本報訊】中聯會建議教署組中文課程委員會，組織永久性使課本教材追上時代。中聯會認為，政府若行母語教學，首須改良中文課本。

中聯會指出，目前的中文課本，內容陳舊，未能反映時代的變化。因此，建議教署組中文課程委員會，以改良中文課本。

### 城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍彌敦道498-500號（泰康商業大廈）  
校務處：二樓（2樓）3-858577 3-853568  
九龍彌敦道570-572號（一樓）（泰康商業大廈）  
校務處：二樓（2樓）3-306173 3-305487  
香港彌敦道119-121號（四樓）（金龍商業大廈）  
校務處：二樓（2樓）3-306173 3-305487  
香港彌敦道119-121號（四樓）（金龍商業大廈）  
校務處：二樓（2樓）3-306173 3-305487  
夜校校址：九龍彌敦道244-246號（近彌敦道與彌敦道交界處）  
校務處：二樓（2樓）3-7770282 3-7798811

New Classes Commence in October 1983 (十月份新班通告)

PART TIME EVENING COURSES (夜校) 收男女生

Banking Course 英國銀行學會全級班  
學制：三個月結業，在九龍彌敦道校（彌敦道500號）上課。  
課程：Local Stage I Examination of the Institute of Bankers  
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文

Electric Typewriting Course 電機打字全科  
學制：兩個月結業，在彌敦道校（彌敦道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。  
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Hong Kong Taxation 香港稅例  
學制：兩個月結業，在彌敦道校（彌敦道500號）上課。  
科目：簿記、商業書信、進出口貿易及C.I.F.

上課地點：夜校商科全級班在下列校址上課。  
(一) 香港西區校：彌敦道119-121號三樓（近彌敦道與彌敦道交界處）3-7798811  
(二) 九龍彌敦道校：彌敦道244-246號（近彌敦道與彌敦道交界處）3-7798811

Single-Subject Courses 進修科  
Elementary Bookkeeping 初級簿記 Shortland Theory 速記理論  
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 Shortland Speed 速記速度  
Higher Accounting 高級會計 Typewriting 打字  
Import & Export Practice 進出口貿易及C.I.F. 電機打字  
& C.I.F. Calculation 進出口貿易及C.I.F. 成本會計  
Commercial Correspondence 商業書信 Elements of Banking 銀行學  
Principles of Law 法律概論 Economics 經濟學  
Professional English (AIB) 專業英文 Hong Kong Taxation 香港稅例

FULL TIME DAY COURSES 日校全級班 (只收女生)

創校學校：新尼路道458號，上課

Commercial Studies Course 商科班 (下午班)  
科目：初中級簿記、英文速記、商業書信、進出口貿易、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦操作及實習、電機理論及實習、社交儀態。  
輔導科目：香港稅法、合約法、商業教育電影及影片示範及講解。

Secretarial Studies Course 秘書班 (下午班)  
科目：英文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口貿易、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦操作及實習、電機理論及實習、社交儀態。  
輔導科目：香港稅法、合約法、商業教育電影及影片示範及講解。

日校註冊手續：申請者須親自帶同身份證、成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份、二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

### 萃華英文夜校

擴校遷址聯合招生 (即原油蔴地磚廠街校)

★ 全校課室冷氣設備 ★

① 英專部：字母班至F.5 (會考班)  
招收班級：② 英中：F.1至F.5 (會考班)  
(F.4及F.5分文、理、商組)

③ 補習班：拼音速成班

報名時間：每日下午六時至九時半 (星期六、日及公眾假期休息)  
校址：深水埗：大角咀彌敦道197-199號  
電話：3-913331 3-913332  
沙田校：沙田大角咀彌敦道197-199號  
電話：3-689289 3-689280

附註：① 本校設有夜校補習班，使學生能收到最快有效之英文學習效果。  
(2) F.5畢業生優先錄取全部保證會考

校長：潘振文

### 英美加升學資料

本週六 (1日) 上午十時至下午四時公開展覽  
覽海外各地升學資料。備有電影、電視錄影介紹。免費歡迎各同學及家長參加。

地點：校務服務中心  
九龍尖沙咀星光行1525室  
電話：3-680093

### 國際聯邦書院，外讀部擴校

擴校外讀部擴校  
擴校外讀部擴校  
擴校外讀部擴校

### 加拿大 多倫多 約勤中學

THE YORK HERBERT SCHOOL

760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO  
CANADA M6G 1C4  
TEL: (416) 530 1333

本校於一九七八年經加拿大多倫多教育局批准成立。由多名香港教育人員聯同當地合格教師負責管理。校內設有十一、十二、十三班兼收男女生，並有專人輔導就讀中之學生。本校校長何鎮源及其助理人員將於本月底專程來港並定於十月一日 (星期六) 上午十時假九龍彌敦道五十六號華仁書院會見已申請入學之同學並解答有關升學之各項事宜。歡迎垂詢。索取簡章及其他查詢請致電：3-7110857。

校長：何鎮源

### 約克英文小學暨幼稚園

YORK PRIMARY SCHOOL & KINDERGARTEN

招收1984-85年度新生

① 招收班級：英文小學一年級上午班  
名額：80名

② 報名日期：九月二十六日至十月七日  
(報名時請携同照片二張，出生證明書副本，成績表副本及同鄉信封二個)

③ 本校特點：  
課程完善、師資優良——本校乃一所以英文為主要教學語言之小學，課程除適應本港之教育制度外，更銜接美、英及加拿大小學課程，負責任教師乃資深之合格教師。  
永久校舍、冷氣調節——本校小學部位於九龍彌敦道，佔地一萬五千多呎，有寬敞之體育運動場地，並設有電腦室、自修室及圖書室，課室內全部冷氣設備，使學生能在寧靜、舒適之環境學習。  
本校屬九龍彌敦道學校網，網內有多所著名中學。

校址：(一) 九龍彌敦道49號 (小學部)  
TEL: 3-376283 3-362623  
(二) 九龍彌敦道8號 (幼稚園)  
TEL: 3-363012 3-389159  
(三) 九龍彌敦道14號 (幼稚園)  
TEL: 3-375172 3-382544  
(四) 九龍彌敦道150號 (幼稚園)  
TEL: 3-384003

附註：本校之校車通及全九龍市區，沙田，荃灣及西貢等地。

### 國際聯邦書院，外讀部擴校

擴校外讀部擴校  
擴校外讀部擴校  
擴校外讀部擴校

### 珠海書院校外進修部

秋季課程招生 十月及十一月開課  
簡章備索 (即日起開始報名)

① 電腦課程：A. 電腦入門 B. 電腦應用 C. 電腦編程 D. 電腦網路 E. 電腦圖形 F. 電腦資料庫 G. 電腦硬體 H. 電腦軟體 I. 電腦維修 J. 電腦安全 K. 電腦法律 L. 電腦倫理 M. 電腦藝術 N. 電腦科學 O. 電腦工程 P. 電腦管理 Q. 電腦教育 R. 電腦文化 S. 電腦歷史 T. 電腦未來 U. 電腦哲學 V. 電腦宗教 W. 電腦政治 X. 電腦經濟 Y. 電腦社會 Z. 電腦環境

② 會計課程：A. 簿記 B. 會計 C. 稅務 D. 審計 E. 財務管理 F. 銀行管理 G. 保險管理 H. 證券管理 I. 房地產管理 J. 運輸管理 K. 貿易管理 L. 工商管理 M. 公共管理 N. 社會管理 O. 環境管理 P. 衛生管理 Q. 體育管理 R. 藝術管理 S. 科學管理 T. 法律管理 U. 軍事管理 V. 宗教管理 W. 政治管理 X. 經濟管理 Y. 社會管理 Z. 環境管理

③ 設計課程：A. 平面設計 B. 立體設計 C. 工業設計 D. 環境設計 E. 服裝設計 F. 包裝設計 G. 印刷設計 H. 廣告設計 I. 網頁設計 J. 動畫設計 K. 遊戲設計 L. 建築設計 M. 園林設計 N. 室內設計 O. 景觀設計 P. 交通設計 Q. 城市設計 R. 區域設計 S. 國家設計 T. 世界設計 U. 宇宙設計 V. 未來設計 W. 夢幻設計 X. 神祕設計 Y. 魔法設計 Z. 魔術設計

④ 音樂課程：A. 鋼琴 B. 小提琴 C. 大提琴 D. 長笛 E. 單簧管 F. 雙簧管 G. 薩克斯 H. 爵士樂 I. 流行音樂 J. 古典音樂 K. 現代音樂 L. 傳統音樂 M. 民族音樂 N. 宗教音樂 O. 政治音樂 P. 經濟音樂 Q. 社會音樂 R. 環境音樂 S. 衛生音樂 T. 體育音樂 U. 藝術音樂 V. 科學音樂 W. 法律音樂 X. 軍事音樂 Y. 宗教音樂 Z. 政治音樂

⑤ 舞蹈課程：A. 芭蕾舞 B. 現代舞 C. 民族舞 D. 爵士舞 E. 街舞 F. 芭蕾舞 G. 現代舞 H. 民族舞 I. 爵士舞 J. 街舞 K. 芭蕾舞 L. 現代舞 M. 民族舞 N. 爵士舞 O. 街舞 P. 芭蕾舞 Q. 現代舞 R. 民族舞 S. 爵士舞 T. 街舞 U. 芭蕾舞 V. 現代舞 W. 民族舞 X. 爵士舞 Y. 街舞 Z. 芭蕾舞

⑥ 體育課程：A. 足球 B. 籃球 C. 排球 D. 網球 E. 羽毛球 F. 乒乓球 G. 游泳 H. 田徑 I. 體操 J. 拳擊 K. 柔道 L. 跆拳道 M. 空手道 N. 合氣道 O. 柔術 P. 摔跤 Q. 射擊 R. 擊劍 S. 馬術 T. 帆船 U. 帆板 V. 摩托艇 W. 航空運動 X. 航海運動 Y. 登山運動 Z. 戶外運動

⑦ 藝術課程：A. 繪畫 B. 雕塑 C. 攝影 D. 設計 E. 音樂 F. 舞蹈 G. 戲劇 H. 電影 I. 電視 J. 廣播 K. 出版 L. 印刷 M. 廣告 N. 包裝 O. 工業 P. 建築 Q. 園林 R. 室內 S. 景觀 T. 交通 U. 城市 V. 區域 W. 國家 X. 世界 Y. 宇宙 Z. 未來

⑧ 科學課程：A. 物理 B. 化學 C. 生物 D. 地理 E. 歷史 F. 政治 G. 經濟 H. 社會 I. 環境 J. 衛生 K. 體育 L. 藝術 M. 科學 N. 法律 O. 軍事 P. 宗教 Q. 政治 R. 經濟 S. 社會 T. 環境 U. 衛生 V. 體育 W. 藝術 X. 科學 Y. 法律 Z. 軍事

⑨ 宗教課程：A. 基督教 B. 天主教 C. 新教 D. 東正教 E. 猶太教 F. 伊斯蘭教 G. 佛教 H. 道教 I. 印度教 J. 神道教 K. 耆那教 L. 錫克教 M. 巴哈教 N. 非洲傳統宗教 O. 美洲傳統宗教 P. 歐洲傳統宗教 Q. 亞洲傳統宗教 R. 大洋洲傳統宗教 S. 太平洋傳統宗教 T. 大西洋傳統宗教 U. 印度洋傳統宗教 V. 北冰洋傳統宗教 W. 南冰洋傳統宗教 X. 全球傳統宗教 Y. 未來傳統宗教 Z. 夢幻傳統宗教

⑩ 政治課程：A. 國際政治 B. 國內政治 C. 地方政治 D. 社區政治 E. 企業政治 F. 學校政治 G. 家庭政治 H. 個人政治 I. 社會政治 J. 文化政治 K. 藝術政治 L. 科學政治 M. 法律政治 N. 軍事政治 O. 宗教政治 P. 政治 Q. 經濟 R. 社會 S. 環境 T. 衛生 U. 體育 V. 藝術 W. 科學 X. 法律 Y. 軍事 Z. 宗教

⑪ 經濟課程：A. 國際經濟 B. 國內經濟 C. 地方經濟 D. 社區經濟 E. 企業經濟 F. 學校經濟 G. 家庭經濟 H. 個人經濟 I. 社會經濟 J. 文化經濟 K. 藝術經濟 L. 科學經濟 M. 法律經濟 N. 軍事經濟 O. 宗教經濟 P. 政治經濟 Q. 經濟 R. 社會 S. 環境 T. 衛生 U. 體育 V. 藝術 W. 科學 X. 法律 Y. 軍事 Z. 宗教

⑫ 社會課程：A. 國際社會 B. 國內社會 C. 地方社會 D. 社區社會 E. 企業社會 F. 學校社會 G. 家庭社會 H. 個人社會 I. 社會社會 J. 文化社會 K. 藝術社會 L. 科學社會 M. 法律社會 N. 軍事社會 O. 宗教社會 P. 政治社會 Q. 經濟社會 R. 社會社會 S. 環境社會 T. 衛生社會 U. 體育社會 V. 藝術社會 W. 科學社會 X. 法律社會 Y. 軍事社會 Z. 宗教社會

⑬ 環境課程：A. 國際環境 B. 國內環境 C. 地方環境 D. 社區環境 E. 企業環境 F. 學校環境 G. 家庭環境 H. 個人環境 I. 社會環境 J. 文化環境 K. 藝術環境 L. 科學環境 M. 法律環境 N. 軍事環境 O. 宗教環境 P. 政治環境 Q. 經濟環境 R. 社會環境 S. 環境環境 T. 衛生環境 U. 體育環境 V. 藝術環境 W. 科學環境 X. 法律環境 Y. 軍事環境 Z. 宗教環境

⑭ 衛生課程：A. 國際衛生 B. 國內衛生 C. 地方衛生 D. 社區衛生 E. 企業衛生 F. 學校衛生 G. 家庭衛生 H. 個人衛生 I. 社會衛生 J. 文化衛生 K. 藝術衛生 L. 科學衛生 M. 法律衛生 N. 軍事衛生 O. 宗教衛生 P. 政治衛生 Q. 經濟衛生 R. 社會衛生 S. 環境衛生 T. 衛生衛生 U. 體育衛生 V. 藝術衛生 W. 科學衛生 X. 法律衛生 Y. 軍事衛生 Z. 宗教衛生

⑮ 體育課程：A. 國際體育 B. 國內體育 C. 地方體育 D. 社區體育 E. 企業體育 F. 學校體育 G. 家庭體育 H. 個人體育 I. 社會體育 J. 文化體育 K. 藝術體育 L. 科學體育 M. 法律體育 N. 軍事體育 O. 宗教體育 P. 政治體育 Q. 經濟體育 R. 社會體育 S. 環境體育 T. 衛生體育 U. 體育體育 V. 藝術體育 W. 科學體育 X. 法律體育 Y. 軍事體育 Z. 宗教體育

⑯ 藝術課程：A. 國際藝術 B. 國內藝術 C. 地方藝術 D. 社區藝術 E. 企業藝術 F. 學校藝術 G. 家庭藝術 H. 個人藝術 I. 社會藝術 J. 文化藝術 K. 藝術藝術 L. 科學藝術 M. 法律藝術 N. 軍事藝術 O. 宗教藝術 P. 政治藝術 Q. 經濟藝術 R. 社會藝術 S. 環境藝術 T. 衛生藝術 U. 體育藝術 V. 藝術藝術 W. 科學藝術 X. 法律藝術 Y. 軍事藝術 Z. 宗教藝術

⑰ 科學課程：A. 國際科學 B. 國內科學 C. 地方科學 D. 社區科學 E. 企業科學 F. 學校科學 G. 家庭科學 H. 個人科學 I. 社會科學 J. 文化科學 K. 藝術科學 L. 科學科學 M. 法律科學 N. 軍事科學 O. 宗教科學 P. 政治科學 Q. 經濟科學 R. 社會科學 S. 環境科學 T. 衛生科學 U. 體育科學 V. 藝術科學 W. 科學科學 X. 法律科學 Y. 軍事科學 Z. 宗教科學

⑱ 法律課程：A. 國際法律 B. 國內法律 C. 地方法律 D. 社區法律 E. 企業法律 F. 學校法律 G. 家庭法律 H. 個人法律 I. 社會法律 J. 文化法律 K. 藝術法律 L. 科學法律 M. 法律法律 N. 軍事法律 O. 宗教法律 P. 政治法律 Q. 經濟法律 R. 社會法律 S. 環境法律 T. 衛生法律 U. 體育法律 V. 藝術法律 W. 科學法律 X. 法律法律 Y. 軍事法律 Z. 宗教法律

⑲ 軍事課程：A. 國際軍事 B. 國內軍事 C. 地方軍事 D. 社區軍事 E. 企業軍事 F. 學校軍事 G. 家庭軍事 H. 個人軍事 I. 社會軍事 J. 文化軍事 K. 藝術軍事 L. 科學軍事 M. 法律軍事 N. 軍事軍事 O. 宗教軍事 P. 政治軍事 Q. 經濟軍事 R. 社會軍事 S. 環境軍事 T. 衛生軍事 U. 體育軍事 V. 藝術軍事 W. 科學軍事 X. 法律軍事 Y. 軍事軍事 Z. 宗教軍事

⑳ 宗教課程：A. 國際宗教 B. 國內宗教 C. 地方宗教 D. 社區宗教 E. 企業宗教 F. 學校宗教 G. 家庭宗教 H. 個人宗教 I. 社會宗教 J. 文化宗教 K. 藝術宗教 L. 科學宗教 M. 法律宗教 N. 軍事宗教 O. 宗教宗教 P. 政治宗教 Q. 經濟宗教 R. 社會宗教 S. 環境宗教 T. 衛生宗教 U. 體育宗教 V. 藝術宗教 W. 科學宗教 X. 法律宗教 Y. 軍事宗教 Z. 宗教宗教

### 哥林比亞電腦無線電學校

招收1984-85年度新生

① 招收班級：英文小學一年級上午班  
名額：80名

② 報名日期：九月二十六日至十月七日  
(報名時請携同照片二張，出生證明書副本，成績表副本及同鄉信封二個)

③ 本校特點：  
課程完善、師資優良——本校乃一所以英文為主要教學語言之小學，課程除適應本港之教育制度外，更銜接美、英及加拿大小學課程，負責任教師乃資深之合格教師。  
永久校舍、冷氣調節——本校小學部位於九龍彌敦道，佔地一萬五千多呎，有寬敞之體育運動場地，並設有電腦室、自修室及圖書室，課室內全部冷氣設備，使學生能在寧靜、舒適之環境學習。  
本校屬九龍彌敦道學校網，網內有多所著名中學。

校址：(一) 九龍彌敦道49號 (小學部)  
TEL: 3-376283 3-362623  
(二) 九龍彌敦道8號 (幼稚園)  
TEL: 3-363012 3-389159  
(三) 九龍彌敦道14號 (幼稚園)  
TEL: 3-375172 3-382544  
(四) 九龍彌敦道150號 (幼稚園)  
TEL: 3-384003

附註：本校之校車通及全九龍市區，沙田，荃灣及西貢等地。

### 加拿大 哥倫比亞中學

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA

● 本校學生應獲加拿大各大學及學院之入學保證書，並獲頒發畢業證書。  
● 校舍寬大，科學實驗室，圖書館，室內運動場及宿舍，設備完善。  
● 師資優良，校風淳樸，管教嚴格。  
● 香港、澳門及中國學生，中三或中四程度，均可申請就讀11、12或13級。  
● 香港F.5畢業生申請就讀本校大學預科班 (即13級)。  
● 亞洲區校務註冊處：  
香港灣仔道68號德信商業大廈501-2室  
電話：5-276980  
傳真：76010 AAHK HX

### 加拿大 多倫多 約勤中學

THE YORK HERBERT SCHOOL

760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO  
CANADA M6G 1C4  
TEL: (416) 530 1333

本校於一九七八年經加拿大多倫多教育局批准成立。由多名香港教育人員聯同當地合格教師負責管理。校內設有十一、十二、十三班兼收男女生，並有專人輔導就讀中之學生。本校校長何鎮源及其助理人員將於本月底專程來港並定於十月一日 (星期六) 上午十時假九龍彌敦道五十六號華仁書院會見已申請入學之同學並解答有關升學之各項事宜。歡迎垂詢。索取簡章及其他查詢請致電：3-7110857。

校長：何鎮源

### 實用英文夜中學

招收1984-85年度新生

① 招收班級：英文小學一年級上午班  
名額：80名

② 報名日期：九月二十六日至十月七日  
(報名時請携同照片二張，出生證明書副本，成績表副本及同鄉信封二個)

③ 本校特點：  
課程完善、師資優良——本校乃一所以英文為主要教學語言之小學，課程除適應本港之教育制度外，更銜接美、英及加拿大小學課程，負責任教師乃資深之合格教師。  
永久校舍、冷氣調節——本校小學部位於九龍彌敦道，佔地一萬五千多呎，有寬敞之體育運動場地，並設有電腦室、自修室及圖書室，課室內全部冷氣設備，使學生能在寧靜、舒適之環境學習。  
本校屬九龍彌敦道學校網，網內有多所著名中學。

校址：(一) 九龍彌敦道49號 (小學部)  
TEL: 3-376283 3-362623  
(二) 九龍彌敦道8號 (幼稚園)  
TEL: 3-363012 3-389159  
(三) 九龍彌敦道14號 (幼稚園)  
TEL: 3-375172 3-382544  
(四) 九龍彌敦道150號 (幼稚園)  
TEL: 3-384003

附註：本校之校車通及全九龍市區，沙田，荃灣及西貢等地。

### 伯明翰電腦商專學院

半年制證書課程

\* 電腦學證書班  
\* 會計學證書班  
\* 商業學證書班  
\* 文員學證書班

現代化教學設備：  
大型IBM 3440電腦系統  
電機打字機、王安電腦  
IBM電機打字機  
電腦教育電影室  
電腦及商科參考圖書館

開課日期：10月3日

地址：旺角彌敦道126-8號  
電話：3-897068  
近伊利沙伯青年體育館

勤學是對自己及社會負責



1984

中學會考試題預習專欄

## 地理 (二)

明德出版社 李隱樂 提供資料  
秦基施

### GEOGRAPHY (2)

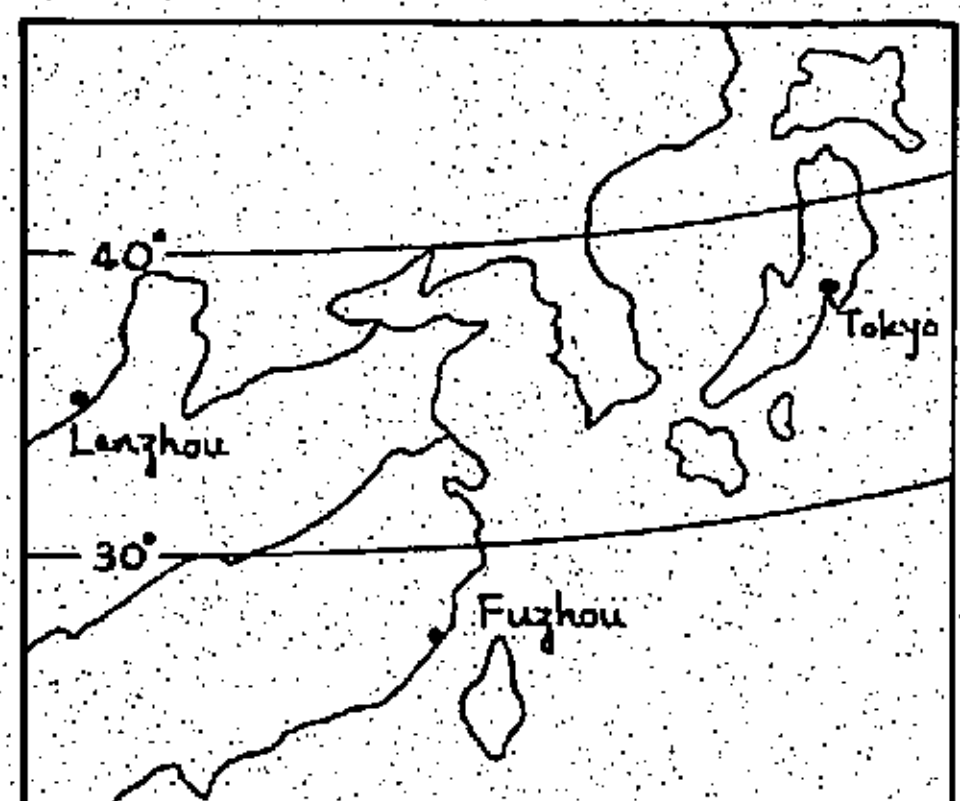
Y.Y. Lee

MILL & DALE PRESS LTD.

#### Questions for Revision:

3. The figure below shows the temperatures of three cities and their locations. Discuss the various factors giving rise to the differences in their temperatures.

CITIES	Jan. T	Jul. T
Tokyo	5.0°C	25.0°C
Lanzhou	0.5°C	28.3°C
Fuzhou	11.6°C	27.9°C



#### Suggested Answers:

#### 3. FACTORS GIVING RISE TO DIFFERENCES IN TEMPERATURES:

##### A) Latitude

Fuzhou is warmer than Tokyo and Lanzhou in winter and hotter than they in summer. It is because they are located at different latitudes. Fuzhou, being located at a lower latitude than the other two cities, is heated more intensively by the sun in both seasons. The sun's rays, which fall on Fuzhou at a larger angle, bring more heat since they have travelled through a shorter distance in the atmosphere and spread over a smaller area. The other two cities, on the other hand, are located at higher latitudes, so the sun's rays fall more obliquely and less heat can be absorbed.

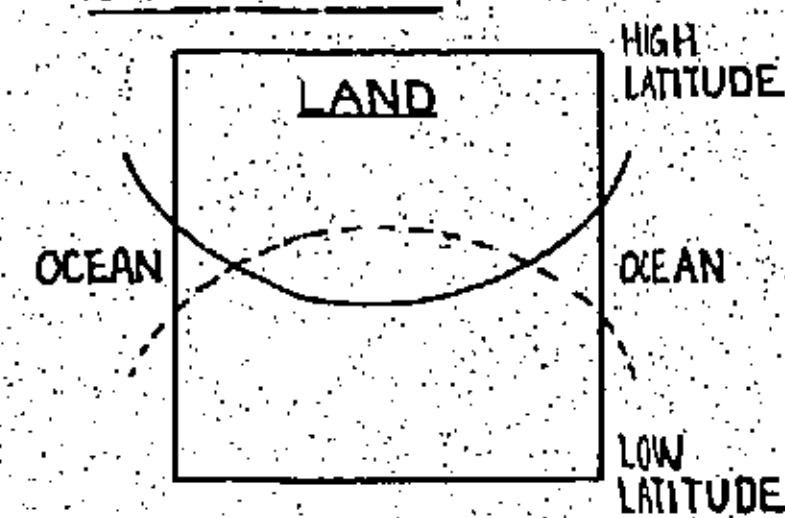
##### B) Distance from sea

Temperatures of Tokyo and Lanzhou are not the same although they are located at the same latitude. Tokyo is warmer in winter and cooler in summer than Lanzhou. It is because air temperature of a place can also be affected by its distance from sea. Tokyo is located along the coast. Since water surface heats up more slowly than sea in summer, it is cooler than the land surface. If there is onshore wind, cooling effect can be felt at coastal city as in Tokyo. While Lanzhou, on the other hand, experiences more extreme temperature because of its interior position. In winter, the heat of water body is lost more slowly than land, so there is warming effect brought along by the onshore wind and affects Tokyo. But for Lanzhou, the warming effect cannot be felt and because land loses heat more rapidly, it is much colder than Tokyo.

##### C) Ocean current

The temperatures of a coastal city as Tokyo can also be affected by warm and cold ocean currents such as the Kuro Shio and Oya Shio, so the temperatures are not so extreme as those of Lanzhou.

#### 4. ISOTHERMA OF AN CONTINENT



Winter Isotherm  
Summer Isotherm  
Above is a generalized pattern of distribution for summer and winter isotherms as they may appear on a hypothetical continent in the Northern Hemisphere.

a. Describe the characteristics of summer and winter temperatures as shown by the pattern.

b. Account for such a distribution pattern.

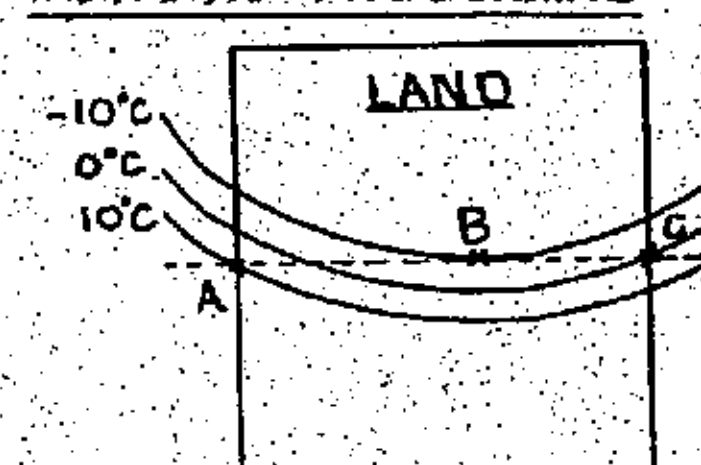
#### Suggested Answers:

##### 4. a. Characteristics

##### 1) Comparison between the coast and interior

The isotherms, though in general run east-west, do not follow the parallels exactly. In winter, isotherms bend strongly equatorward, which means that temperatures along the coasts are warmer than those of the interior. In summer, the reverse is true - isotherms bend strongly poleward, indicating that the coasts are much cooler than the interior. (Fig. 1)

##### Fig. 1(a) CHARACTERISTICS OF WINTER ISOTHERMS

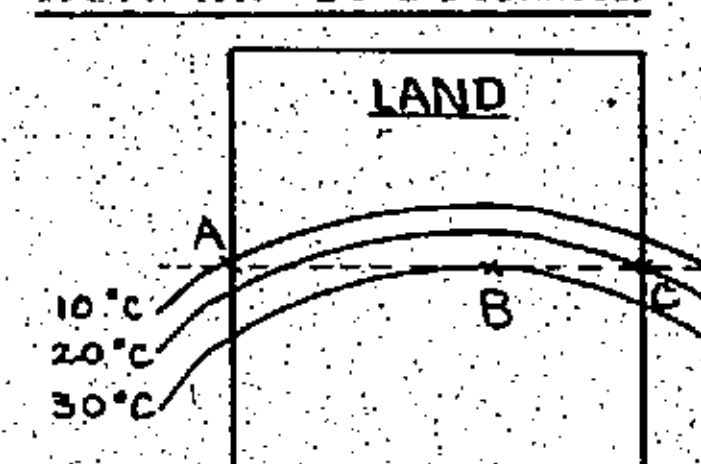


##### Winter T°

- A: 10°C
- B: -10°C
- C: 0°C

(A & C are warmer than B in winter)

##### Fig. 2(b) CHARACTERISTICS OF SUMMER ISOTHERMS



##### Summer T°

- A: 10°C
- B: 30°C
- C: 20°C

(A & C are cooler than B in summer)

##### 2) Comparison between the West and East Coasts

i) The isotherms strike the western coast at a much higher latitude than the east - winter temperatures along the western coast are warmer than the east. (Fig. 1(a), A is warmer than C).

ii) The summer

isotherms skew to the west - summer temperatures on the western coast are cooler than the east. (Fig. 1(b), A is cooler than C).

#### b. Reasons

##### 1) Reasons for the more extreme temperatures in the interior:-

The coastal regions experience warmer winter temperatures and cooler summer temperatures since they can be modified by the ocean. Water bodies are always warmer in winter and cooler in summer since they warm and cool more slowly than do land areas. There are three primary reasons for the contrasts in land and water temperatures:

i) Water is mobile and experiences both vertical and horizontal movements which distribute heat energy absorbed at the surface throughout its mass, whereas insolation is absorbed by land only at the surface and is transmitted downward slowly by conduction.

ii) The specific heat of water is higher than that of land. That is, a given mass of water requires more heat energy to raise its temperature 1° than does an equal mass of dry land. Consequently, the same amount of insolation will produce a higher temperature on a land surface than on a water surface. Conversely, in cooling, water will have to lose a greater amount of heat than will land to produce the same drop in temperature.

The general effect of the contrast in heating of land and water areas is to produce colder winters and hotter summers in the centre of continents than along coasts and over oceans. Coastal or marine climates tend to be moderate, experiencing no great extremes in either daily or annual temperature change.

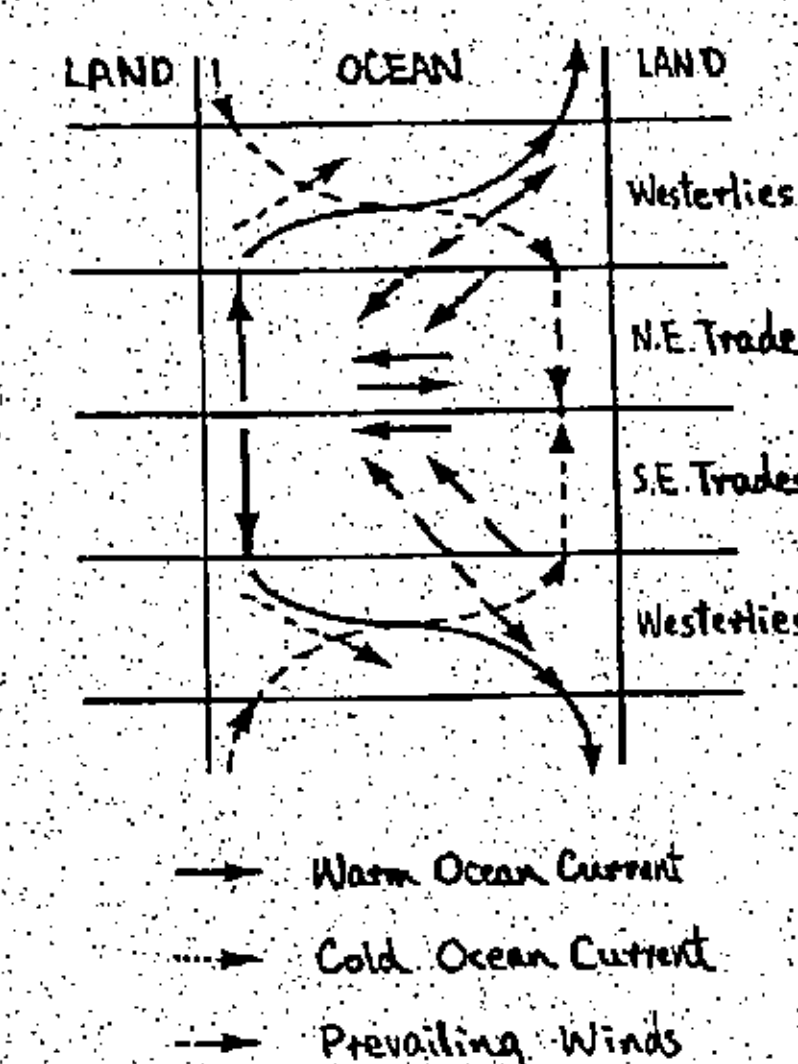
##### 2. Reasons for the more favourable climate of the western coast

The western coast of a continent always experiences a more climate, with a cooler summer and warmer winter than the east. It is primarily due to the effect of ocean current, of which the effect is made more significant by the onshore prevailing winds.

Through the horizontal transport of ocean water in the form of currents and drifts, heat is carried from one part of the earth to another. As all of us know that an ocean current travelling towards a pole will warm air which passes over it, producing air temperatures higher than that would normally be expected for the latitude. However, it should be noted that neither oceans nor ocean currents can have their maximum effect upon temperature unless the prevailing

winds blow from water to the land. Prevailing wind direction and the movements of air masses have a direct influence upon the average temperature of an area. Below is a simplified diagram showing the flow of ocean currents and direction of prevailing wind (Fig. 2):

Fig. 2 OCEAN CURRENTS AND PREVAILING WINDS



From the above diagram, we can see that winter temperatures of the Western coast, especially in higher latitudes, can be raised by the warm ocean current, of which warm air is brought to the land by onshore westerlies. In the northern part of the eastern coast, cold ocean current is following along, so temperature is lower.

In summer, the southern part of the eastern coast is much hotter than in corresponding latitude on west side of the continent since the warm air above the warm water is brought landward by the onshore NE trades.

## 英文 (二)

立基出版社提供資料

### ENGLISH [2]

T.C. Rebelo  
(Foundation Press)

Dear Students,

Today's column is designed to give you practice in the comprehension questions in the HKCEE. There is no better way to help you cope with this kind of language test than to do some exercises set along the same track.

Read this passage and then answer questions 1 - 10.

In many towns and cities in Britain, groups of people, either homeless families or young people making their protest about inadequate housing programmes, enter vacant houses and squat there. They can do this without the agreement of the landlords because of certain loopholes in the law. In 1831 it was made legal to enter empty property and use it without paying rent if only peaceful means of entry are used and no damage is done to the building. The landlord can only evict squatters by obtaining a special order from the court. This can be expensive and time-consuming for the landlord.

Squatters in Britain have several tricks up their sleeves to deal with technicalities of the law. If a house is boarded up or its doors securely locked, then they may have to break in - perhaps by beating down a door. If they take carpenter's tools with them they can immediately repair the damage and say that the door was already open!

The Gas and Electricity Boards must provide service, but squatting can still be very uncomfortable. There may be no water supply so they have to borrow buckets of water from neighbours and even use their toilets. Dilapi-

dated houses often have damp walls, rotting floor-boards and broken windows which make winter squatting a most unhealthy proposition. Squatters can be accused of vagrancy, a criminal offence applied to people who have no possessions and no permanent home. So they naturally try to make their new 'homes' as habitable as possible often by buying second-hand cookers, heaters, crockery and other household goods at street markets.

Despite the legal grounds for squatting in Britain, the owners of buildings often try to evict the squatters or call in the police. It's strange that a house can stand empty for several years and no one cares about it. Then when people move in and make proper use of the house, the owner suddenly sits up and takes notice!

#### 1. According to the first paragraph people in Britain...

- A. can squat in any house.
- B. can squat only with the agreement of the landlord.
- C. can squat in vacant houses without the agreement of the landlord.
- D. can squat in any house after making protests to the government.

#### 2. The first paragraph tells us that in Britain...

- A. the law is perfect.
- B. housing is insufficient.
- C. there are no vacant houses.
- D. the landlord can easily evict squatters.

#### 3. Paragraph 2 tells us that squatters...

- A. always carry tools in their sleeves.
- B. have clever ideas to get out of difficulty.
- C. break the law.
- D. use force to get out of difficulty.

#### 4. Squatters in Britain are often...

- A. technicians.
- B. carpenters.
- C. electricians.
- D. uncomfortable residents.

#### 5. Dilapidated houses are...

- A. very old houses.
- B. houses not kept in good condition.
- C. damp houses.
- D. uncomfortable houses.

#### 6. Squatters make their homes suitable to live in because...

- A. the law requires it.
- B. they don't want to wander in the streets.
- C. winter is very cold.
- D. they can own them.

#### 7. From paragraph 3, we learn that the squatters...

- A. are hated by their neighbours.
- B. get help from their neighbours.
- C. borrow cooking utensils from their neighbours.
- D. are considered unhealthy people by their neighbours.

#### 8. Owners of buildings in Britain evict squatters...

- A. because the law is against squatters.
- B. even though the law is in favour of squatters.
- C. because they can afford the expenses of going to court.
- D. because they want to leave the buildings empty.

#### 9. The word 'loopholes' suggests that...

- A. the law need to be revised.
- B. the law is too harsh.
- C. the law has inexact wordings.
- D. the law is too lenient.

#### 10. In the last paragraph, the author...

- A. does not approve of the action of the owners.
- B. approves of the action of the owners.
- C. discusses the action of the owners.
- D. argues against the action of the owners.

Read this passage and then answer questions 11 - 20:

With the prospect of increasing provision for secondary education in Hong Kong over the next few years, it would seem likely that there will be many job opportunities for graduates who wish to take up teaching as a career. Although most of the posts available will appeal to graduates in the arts and sciences, the expansion of technical education and the ever-increasing general need for teachers of mathematics and physics are factors likely also to provide opportunities for some graduates in engineering subjects who feel that a career in teaching might appeal to them.

Graduates capable of teaching various combination of all the usual academic subjects in secondary schools are required to fill vacancies which occur every year, where they are nor-

mally asked to teach the upper forms. At the present time, there would appear to be a particular need for graduates capable of teaching English language, biological science and mathematics, but there are normally opportunities in secondary schools for graduates well-qualified in all the school subjects, such as history, geography, chemistry, economic and public affairs, etc.

The expansion of educational opportunities at all levels is creating a need for more educational administrators, school-counsellors and educational psychologists; and more graduates with special skills. Additional work in many of these specialized areas of education can only be obtained after further post-graduate study abroad. Certain scholarships and assistance programmes are available for this purpose. Some higher professional education and more specialized study are also available in Hong Kong University through the M.Phil. in Education and certain special courses conducted by the University School of Education from time to time.

At the present time, it is possible for graduates to enter upon a career in teaching without any further professional qualification although the better schools in Hong Kong are now all giving increasing recognition to the need for their teachers to have a professional qualification. There is no doubt that it will become increasingly difficult for teachers to secure good posts, including those in Government schools unless they have been professionally trained. More seriously, they may not expect promotion unless qualified in education.

11. According to the first paragraph, over the next few years there will be greater opportunities for...

- A. university students.
- B. university students in mathematics.
- C. university students in engineering subjects.
- D. university students who want to teach.

12. The expansion of secondary education in Hong Kong will most benefit university students...

- A. in engineering subjects.
- B. in arts.
- C. in physics.
- D. in technical education.

13. Graduates are usually asked to teach...

- A. English.
- B. biological science.
- C. upper forms.
- D. history.

14. Additional work in all specialized areas of education is available...

- A. only abroad.
- B. in Hong Kong.
- C. in both Hong Kong and abroad.
- D. none of the above.

15. There is a greater need for...

- A. graduates in history.
- B. graduates in geography.
- C. well-qualified graduates in chemistry.
- D. school counsellors.

16. Paragraph 3 tells us that scholarships are available for...

- A. postgraduate study in all specialized areas of education.
- B. postgraduate study in all specialized areas of education abroad.
- C. postgraduate study in some specialized areas of education in Hong Kong.
- D. postgraduate study in some specialized areas of education abroad.

17. In the future, graduates without professional qualification...

- A. cannot teach in better schools.
- B. cannot be promoted.
- C. have no chance to teach in Government schools.
- D. have little chance to be promoted.

18. M.Phil. is...

- A. a specialized programme in education.
- B. a postgraduate degree in education.
- C. a postgraduate degree.
- D. a programme offered by the University School of Education.

19. According to the passage...

- A. less graduates will go into teaching.
- B. there will be more professionally trained teachers.
- C. there will be more scholarships for professional education.

20. Paragraph 1 tells us that there will always be more needs for teachers...

- A. in arts subjects.
- B. in arts and science subjects.
- C. in technical education.
- D. in physics.

#### Answers

- 1. C 2. B 3. B 4. D 5. B
- 6. A 7. B 8. B 9. C 10. D
- 11. D 12. B 13. C 14. D 15. D
- 16. D 17. D 18. C 19. B 20. D











## 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

歷史悠久 \* 專業旅遊  
康泰旅行社

總社：中環太史第31號海通大廈11字全層 5-240061  
中環皇后大道中 5-213455  
分社：尖沙咀彌敦道23號海通大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207  
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301  
旺角彌敦道636號銀行中心6字及商場A72 0-430211  
機票部：(星期一至五) 旺角3-319281  
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

## 全泰國

清邁、曼谷、芭提雅、布吉島  
清邁四天\$2190 六天\$2190 七天\$2390  
清邁八天\$2510 芭提雅四天\$2150 (包單人房)  
曼谷七天\$2150 布吉島七天\$2690 (雙程內陸機)  
天天出發 \* 乘泰航早機  
本團優點：  
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。  
②清邁——曼谷乘泰航內陸機。  
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。  
④芭提雅住最高級之假日、皇家大酒店。

## 全台灣

台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮  
台北四天\$1590 豪華七天\$1990 九天\$2350  
花蓮五天\$1690 高級七天\$2190 九天\$2550  
阿里山澎湖列島八天\$2290 (雙程內陸機)  
天天出發 \* 乘華航早機  
本團優點：  
①乘華航747豪華客機，早去晚返。  
②華航兩程內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)  
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、  
阿里山賓館、高雄住圓山。台証\$150

## 全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷  
芭提雅、新加坡、聖陶沙島、  
雲頂賭場、吉隆坡、檳城。  
清邁泰馬星十二天 \$3990  
馬星泰九天\$3380 十一天\$3790  
馬星豪華七天 \$2990  
逢星期一、三、四、六、日出發  
專人領隊、一流酒店

## 菲律賓

七天豪華團 \$1990  
逢星期一、三、六、日出發  
乘國泰747豪華客機  
早機去、晚機返、足七天  
暢遊：馬尼拉、碧湖、碧瑤、  
蘇比灣、百勝灘、宿務。  
住宿：最高級之喜來登大酒店  
五星級市區酒店、方便團友  
逛街購物、免乘車往返之苦

## 日本韓國

日本本州八天 \$3520  
逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)  
富士山迪士尼樂園六天 \$2860  
逢星期一、六、日出發 (乘華航767)  
韓國九州鹿兒島八天 \$3900  
逢星期一、三、四、五出發 (乘華航767)  
日韓聯遊豪華團八天 \$4090  
九州鹿兒島本州八天 \$4090  
九州鹿兒島八天豪華團 \$3630

## 東方賓館

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。  
代訂香港廣州來回機票及國內機票。  
景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話：5-211251-3 5-235078-0 5-266483  
(星期日及公眾假期照常營業)  
香港旅行社協會會員、國際華商觀光協會會員

## 桂林

直航五天高級團 \$1790  
日期：九月2、6、10、14、18、22、26、30日  
十月4、8、12、16、20、24、28日  
\* 乘新豐波音737客機，直航來回，安全快捷。  
\* 住宿桂林賓館、空調設備，出入方便。  
\* 採用坐臥空調遊覽車，倍覺舒適。  
\* 團團獨立，專職領隊陪同，沿途照料。  
酬賓特價五天團 \$1650  
香港—廣州—飛翔船—直通車 逢星期三  
廣州—桂林—波音737客機

## 石景山

中山溫泉，珠海渡假村  
二天遊：\$398 三天遊：\$590  
\* 風格不同，高級豪華，食住考究。  
\* 住宿珠海賓館豪華套房。  
\* 澳門住宿凱悅超級大酒店。  
\* 採用最舒適交通工具往來澳門。  
\* 全程膳食一流，專人領隊。  
★ ★ ★ ★ 天天出發 ★ ★ ★ ★

## 北京·江南

北京七天高級團 \$3490  
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三  
陵、北海公園、天壇、佛香閣等。  
\* 乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。  
日期：9月15、22、29日 10月6、13、20、27日  
江南九天高級團 \$3190  
北京華東十四天聯遊 \$5490

## 廣州

從化溫泉  
三天 \$590  
逢星期五、六早上出發  
\* 從化住西河溫泉賓館。  
\* 廣州住賓館東方賓館，超值享受。  
\* 出發前供應精美早餐與別不同。  
\* 乘空調快車往來直通快車回。  
\* 週末短程渡假，最佳選擇。

## 博覽旅遊

博覽旅遊有限公司  
總社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305  
分社：尖沙咀星光行35室 3-7235161  
旺角彌敦道363號銀行中心403-4室 3-325555  
分社：旺角彌敦道1705室及商場A79 0-420245 0-498151  
熱線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公

## 日本本州

大阪、奈良、京都、名古屋、濱名  
湖、五合目、富士山、子彈車、箱  
根、東京、美加多夜總會  
六天、七天、八天由 \$2860 起  
新增：東京迪士尼樂園 (包套票)  
全港獨家：①日本環球影城 ②尼龍湖 ③東芝  
科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺  
先飛大阪、東京返港、減少行李16小時  
\* 乘日航747客機，早機去，晚機返。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。  
天天出發 (回程可停台北)

## 菲律賓

碧瑤、大富郡、碧湖、  
百島、碧湖林  
高級七天 \$1950  
最新行程、成本最高、乘搭菲航  
多：蠟島樂園、百島、大富郡、碧湖  
林、林鄉村俱樂部、全菲最高級之  
“金魚缸”夜總會  
\* 兩晚最高級夜總會，豪華團體餐。  
\* 住宿最豪華五星喜來登大酒店。  
\* 節目全港最多，獨立成團。  
天天出發

## 全台灣

行線全港最豪華團  
直飛高雄、台北返港  
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、  
野山動物園、地獄谷溫泉、佛光山  
四天 \$1590 五天 \$1690 六天 \$1990  
環島阿里山八天 \$2170  
\* 高雄入、台北走、內陸機：花蓮—台北  
阿里山墾丁九天 \$2390  
\* 台北入、台北走、內陸機：台北—花蓮—高雄—台北  
\* 乘日亞航、華航、早機去、晚機返。  
天天出發 (回程可由台北、高雄返港)

## 全泰國

曼谷、清邁、曼谷  
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘內陸機。  
全港獨家：①長勝灘 ②仙那山 ③遠東人工海濱園  
④東亞文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭提雅嘉樂斯  
\* 三晚芭提雅、六晚夜總會、節目全港最多。  
\* 曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。  
\* 芭提雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。  
\* 乘泰航、早機去、晚機返。  
天天出發 (可延期返港)  
星馬七天 \$2990  
星馬泰十一天 \$3790  
逢星期一、二、三、六出發 (可延期返港)

雲頂馬星七天遊  
由雲頂集團特約贊助，全部住宿新雲頂大酒店，  
遍遊清水岩、山中湖、高爾夫俱樂部、雲華宮夜總會、  
娛樂場及賭場……等。  
節目特別安排，超值享受。  
電話：5-434841  
康泰旅行社 電話：5-240061 3-676111

## 捷威旅遊

捷威旅遊有限公司  
香港：皇后大道中31號海通大廈7字樓  
電話：5-212527 5-254596  
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話：3-308311-6  
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

## 日本·本州·東京迪士尼樂園·富士山·九州·鹿兒島·阿蘇活火山·雲仙·福岡

東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland  
六天 \$2860 天天出發  
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞富士山歌舞劇團  
住宿：太子、山中湖等大酒店  
本州八天豪華遊 \$3520  
新幹線子彈車、東京迪士尼樂園  
大阪往東京、搭乘內陸機  
全港最高級酒店、一流享受  
逢星期二、四、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助  
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團·簽證須時·報名從速

## 歐洲豪華獨立旅行團

★英、法、德8天 (逢星期四、六) \$6290  
★英、法、德、瑞、士10天 (逢星期四) \$7290  
★歐洲(中、南)15天 (逢星期四) \$9,990  
★歐洲(中、北)15天 (逢星期四) \$10,390  
★歐洲17天 (逢星期四) 聖誕加贈 12月22日 \$10,890  
全部住宿於市內豪華酒店方便團友探親及購物  
膳食三餐，以中菜為主。  
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

## 星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
總社：九龍彌敦道31號海通大廈7字樓 5-212527  
分社：尖沙咀彌敦道23號海通大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207  
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301  
旺角彌敦道636號銀行中心6字及商場A72 0-430211  
機票部：(星期一至五) 旺角3-319281  
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281  
特備廉價機票往美國、加拿大、  
歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
熱線電話：3-7230333 3-320911-6 5-218161-6

## 日本本州

富士山八天豪華團  
暢遊日本東京、箱根、富士山、濱  
名湖、白絲瀑布、伊豆、京都、奈  
良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及  
新幹線(子彈火車)。住宿一流酒  
店，乘747珍貴客機，早機去，晚  
機返，唯一直航大阪、東京返港，  
不用坐內陸機，獨立成團，專人領  
隊。天天出發 \$3530  
東京迪士尼樂園六天豪華遊  
天天出發 \$2860  
北海道富士山七天團  
逢星期日 \$3890  
迪士尼樂園九州九十天團  
逢星期二 \$4490

## 鹿兒島

九州、東京、迪士尼樂園  
暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長  
崎、池田、箱根、宮崎、和平  
台、自然野生動物園、大分水族館  
、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊  
本古城、天草五橋、雲仙、長崎、  
福岡、天宮宮、御神神社等，住宿  
一流酒店，獨立成團，專人領隊。  
迪士尼九州東京九十天 \$4090  
逢星期四、六  
鹿兒島九州八天  
逢星期三 \$3690

## 澳門

三天豪華遊  
暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗  
場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛  
樂場、賽馬車會等，住宿最豪華之  
凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設  
備。  
天天出發 \$490  
特約代理澳門凱悅酒店  
HATT REGENCY MACAU  
酒店十船票十早餐  
天天出發 \$290 起

## 美加

暢遊香港、珍珠港、鑽石山、  
伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼  
斯、聖地牙哥、環球片場、拉斯  
維加斯(賭城)、大峽谷、三藩  
市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭  
、加州紅木林、沙沙利園、溫哥華  
、士丹尼公園、煤氣鎮、加蘭蘭  
吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華  
大酒店。逢星期日BIG TOP 747  
出發。  
美國西岸七天 \$6090  
美國西岸十天 \$8490  
美加西岸十一天 \$10490

## 澳洲

黃金海岸八天豪華團  
暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世  
界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首  
都坎培拉、新金山——墨爾本、蘇  
菲亞山、樹熊動物園及雪梨港遊船  
河等。乘搭澳航珍貴747客機及多  
程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以  
適合香港人口味之中餐為主，獨立  
成團，專人領隊。免費代辦簽證。  
逢星期一 出發  
八天 \$6490 起

## 星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
總社：九龍彌敦道31號海通大廈7字樓 5-212527  
分社：尖沙咀彌敦道23號海通大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207  
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301  
旺角彌敦道636號銀行中心6字及商場A72 0-430211  
機票部：(星期一至五) 旺角3-319281  
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281  
特備廉價機票往美國、加拿大、  
歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
熱線電話：3-7230333 3-320911-6 5-218161-6

## 曼谷芭提雅

七天豪華團  
(全港最豪華·成本最高)  
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化  
村(千島湖)太極、艾蘭迪、  
賭場、百勝灘、急流飛瀑。全港獨  
有漫遊羅蘭半島，住宿馬尼拉五星  
超級豪華酒店，鄉村及碧瑤凱悅  
射擊場，觀光時間充足，節目豐富  
，團團獨立，專人領隊，最佳導遊  
為你服務。  
天天出發，早出晚返  
七天超值 \$1990

## 清邁布吉島

暢遊清邁市、雙龍寺、泰皇宮、  
美人窟、苗人村、布吉島、華牙灣  
、占士那島、芭提雅、神仙島、  
著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大  
佛統、水上市場、大皇宮、芭提雅  
、珊瑚湖、鱷魚湖、奇妙樂園等，  
住宿一流大酒店，獨立成團，專人  
領隊。本團特點：  
1) 乘早機出發，晚機返港。  
2) 清邁往曼谷乘內陸機。  
3) 布吉島乘自來內陸機。  
4) 新增行程有泰國迪士尼之神奇  
妙樂園。  
逢星期二、四、日出發  
八天清邁 \$2510  
逢星期六出發布吉島  
七天 \$2690

## 台灣環島

早機出發，晚機返港  
暢遊台北、陽明山、故宮博物館、  
野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、  
高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山  
、天祥、花蓮、六福村野生動物園  
、忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店  
，獨立成團，專人領隊。早機直航  
高雄，台北返港。  
台北住財神，統一等豪華大酒店，  
并加太陽城及豪華夜總會，分社直  
營。保證滿意。  
天天出發  
八天 \$2170  
七天 \$1990

## 馬星泰

乘新航早機出發  
暢遊檳城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺  
、猴子公園、丹絨武吉海灘、太平  
湖、怡保、霹靂湖、雲頂高原、賭  
場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉  
隆坡、星加坡、聖陶沙島、花蘭山  
、裕華園、飛禽公園、曼谷、鱷魚  
湖、古城、著名佛寺、芭提雅、瑞  
湖島等名勝，多晚夜總會，住宿一  
流大酒店，專人領隊，團團獨立。  
逢星期一、三、六出發  
馬星泰七天 \$3090  
馬星泰十二天 \$3980





# 南華門先特霸

## 聯賽今晚埔頭挑燈夜戰

### 少林兵新陣亮相期敲勝鼓

【本報訊】昨晚八時，在埔頭體育場舉行的南華門先特霸足球聯賽，吸引了數百名觀眾到場觀看。少林兵隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗對手，取得勝利。

少林兵隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次攻破對方球門。隊員們在場上配合默契，展現了精湛的球技。觀眾們對比賽充滿熱情，場上氣氛熱烈。

南華門先特霸足球聯賽是當地的熱門賽事，吸引了眾多足球愛好者參加。少林兵隊的勝利為他們在聯賽中的排名增添了信心。

# 美國商人發起請願

## 禁止蘇聯參加奧運

【本報訊】美國商人發起了一項請願活動，要求禁止蘇聯參加即將舉行的奧運會。他們認為蘇聯在體育領域的表現不符合奧運會的宗旨。

這項請願活動得到了許多美國商人的支持。他們表示，蘇聯在體育領域的表現已經嚴重損害了奧運會的聲譽。

美國商人表示，他們將繼續努力，爭取更多人的支持，以實現禁止蘇聯參加奧運會的目的。

# 倫敦到布列頓長跑

## 南非科達斯斯冠軍

【本報訊】在倫敦舉行的長跑比賽中，南非的科達斯斯選手奪得了冠軍。他在比賽中展現了強大的耐力和速度，最終以領先優勢完賽。

科達斯斯選手在比賽中一直保持領先，並在最後階段加速衝鋒，成功奪冠。他的勝利為南非贏得了榮譽。



# 國際足球友誼賽

## 烏拉圭和以色列

【本報訊】烏拉圭和以色列將於近日舉行一場國際足球友誼賽。這場比賽將吸引眾多足球愛好者的關注。

烏拉圭隊和以色列隊都是世界著名的足球強隊，這場比賽將是一場精彩的對決。

這場友誼賽的舉行將有助於促進兩國之間的體育交流與友誼。

# 阿積士撼奧林高斯

## 鴨巴甸門艾雲尼士

【本報訊】阿積士足球隊將於近日與奧林高斯足球隊進行一場比賽。這場比賽將是一場激烈的對決。

阿積士隊和奧林高斯隊都是當地的足球強隊，這場比賽將吸引眾多觀眾到場觀看。

鴨巴甸門艾雲尼士足球隊也將於近日舉行一場比賽，屆時將有眾多足球愛好者到場支持。

這場比賽將是一場精彩的對決，屆時將有精彩的球技展現。

足球比賽是當地的熱門活動，吸引了眾多足球愛好者的參與。

足球比賽不僅是一項體育運動，也是一種文化活動，深受人們喜愛。

# 工人世界

## 生活緊張患得患失小市民苦矣

### 金融波動保持冷靜

#### 盲目跟風有損無益

【本報訊】隨著金融市場的波動，小市民的生活變得更加緊張。專家建議，小市民在面對金融波動時應保持冷靜，盲目跟風只會造成損失。

金融市場的波動給小市民帶來了巨大的壓力。許多小市民在投資時盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

專家指出，小市民在投資時應根據自己的風險承受能力做出明智的選擇，而不是盲目跟風。

金融市場的波動是正常現象，小市民應保持冷靜，理性看待市場變化。

盲目跟風不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。小市民應學會獨立思考，做出明智的決策。

金融市場的波動給小市民帶來了巨大的壓力。許多小市民在投資時盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

專家指出，小市民在投資時應根據自己的風險承受能力做出明智的選擇，而不是盲目跟風。

金融市場的波動是正常現象，小市民應保持冷靜，理性看待市場變化。

盲目跟風不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。小市民應學會獨立思考，做出明智的決策。

金融市場的波動給小市民帶來了巨大的壓力。許多小市民在投資時盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

# 黃金美元暴升暴降

## 盲目投機難安

【本報訊】黃金和美元近期出現了劇烈的價格波動，投資者應保持冷靜，盲目投機難以獲利。

黃金和美元的價格波動給投資者帶來了巨大的風險。許多投資者在投機過程中盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

專家指出，投資者在面對黃金和美元的價格波動時應保持冷靜，根據自己的風險承受能力做出明智的選擇。

盲目投機不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。投資者應學會獨立思考，做出明智的決策。

黃金和美元的價格波動是正常現象，投資者應保持冷靜，理性看待市場變化。

盲目投機不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。投資者應學會獨立思考，做出明智的決策。

黃金和美元的價格波動給投資者帶來了巨大的風險。許多投資者在投機過程中盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

專家指出，投資者在面對黃金和美元的價格波動時應保持冷靜，根據自己的風險承受能力做出明智的選擇。

盲目投機不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。投資者應學會獨立思考，做出明智的決策。

黃金和美元的價格波動是正常現象，投資者應保持冷靜，理性看待市場變化。

盲目投機不僅不能帶來收益，反而會造成巨大的損失。投資者應學會獨立思考，做出明智的決策。

黃金和美元的價格波動給投資者帶來了巨大的風險。許多投資者在投機過程中盲目跟風，最終導致了嚴重的損失。

# 市民消費力弱

## 的士營業額減

【本報訊】由於市民消費力下降，的士行業的營業額也隨之減少。許多的士司機表示，生意非常清淡。

的士行業的營業額減少給司機們帶來了巨大的經濟壓力。許多司機表示，他們已經好幾天沒有生意了。

專家指出，市民消費力下降是導致的士營業額減少的主要原因。許多市民在消費時變得更加謹慎。

的士行業的營業額減少是正常現象，司機們應保持冷靜，尋找其他的收入來源。

市民消費力下降給的士行業帶來了巨大的挑戰。許多司機表示，他們已經好幾天沒有生意了。

專家指出，市民消費力下降是導致的士營業額減少的主要原因。許多市民在消費時變得更加謹慎。

的士行業的營業額減少是正常現象，司機們應保持冷靜，尋找其他的收入來源。

市民消費力下降給的士行業帶來了巨大的挑戰。許多司機表示，他們已經好幾天沒有生意了。

專家指出，市民消費力下降是導致的士營業額減少的主要原因。許多市民在消費時變得更加謹慎。

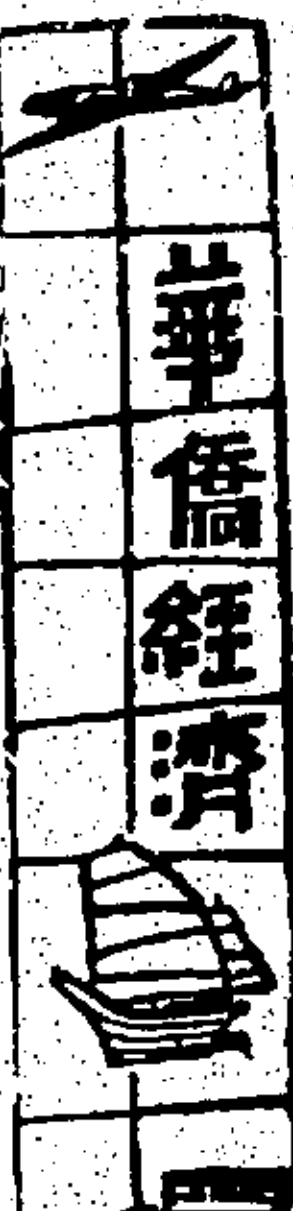
的士行業的營業額減少是正常現象，司機們應保持冷靜，尋找其他的收入來源。

市民消費力下降給的士行業帶來了巨大的挑戰。許多司機表示，他們已經好幾天沒有生意了。

專家指出，市民消費力下降是導致的士營業額減少的主要原因。許多市民在消費時變得更加謹慎。

本報訊：本報將於近日出版增刊，內容豐富，歡迎訂閱。





# 華僑經濟

## 用家與拆家增添存儲

### 茶葉市道顯感暢好

大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

（本報記者）大陸茶葉供應最近略增，人民幣幣值連連提，一般茶葉市道顯感暢好，本報新茶葉下月或會抵港，惟已比去年推遲。

# 美國個人收入

## 今年八月份稍加

### 開支跌幅今年來最大

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

（本報記者）美國個人收入，今年八月份稍加，開支跌幅今年來最大。

# 聯邦準備放寬信用

## 美短期利率報低

### 南非銀行資產規定

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

（本報記者）聯邦準備放寬信用，美短期利率報低，南非銀行資產規定。

# 愛瑪毛皮輪增

## 去年四十一萬件

### 美貂養殖主腦訪港

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

（本報記者）愛瑪毛皮輪增，去年四十一萬件，美貂養殖主腦訪港。

# 英國管道配件商

## 訪本港促進貿易

### 英國管道配件商

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

（本報記者）英國管道配件商，訪本港促進貿易。

# 天祥機器廠

## 兩款新印刷機

### 天祥機器廠

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。

（本報記者）天祥機器廠，兩款新印刷機。



# 科學

## 腦內體素組織移植

### 將可治癒神經病症

（本報記者）腦內體素組織移植，將可治癒神經病症。

（本報記者）腦內體素組織移植，將可治癒神經病症。

（本報記者）腦內體素組織移植，將可治癒神經病症。

（本報記者）腦內體素組織移植，將可治癒神經病症。

# 人造心臟能控制血糖

## 並可防止其他併發症

### 人造心臟能控制血糖

（本報記者）人造心臟能控制血糖，並可防止其他併發症。

（本報記者）人造心臟能控制血糖，並可防止其他併發症。

（本報記者）人造心臟能控制血糖，並可防止其他併發症。

# 不適當的健身運動

## 不徒無益反而有害

### 不適當的健身運動

（本報記者）不適當的健身運動，不徒無益反而有害。

（本報記者）不適當的健身運動，不徒無益反而有害。

（本報記者）不適當的健身運動，不徒無益反而有害。

# 人造器官究竟有多少？

## 人造器官究竟有多少？

### 人造器官究竟有多少？

（本報記者）人造器官究竟有多少？

（本報記者）人造器官究竟有多少？

（本報記者）人造器官究竟有多少？

# 新的核子燃料功能

## 新的核子燃料功能

### 新的核子燃料功能

（本報記者）新的核子燃料功能。

（本報記者）新的核子燃料功能。

（本報記者）新的核子燃料功能。

# 專家研究逃避地震

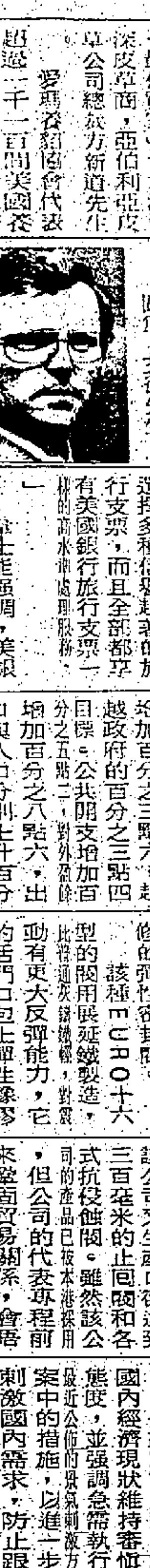
## 專家研究逃避地震

### 專家研究逃避地震

（本報記者）專家研究逃避地震。

（本報記者）專家研究逃避地震。

（本報記者）專家研究逃避地震。









小學 急聘主修體育及英文女教師  
有意者請電 379123

美南師之召每週六下午二時有慈園寄班十一號下場校長

**聘請兒童**

夜學中急聘中三級理科教授晚電 3385 嘉潮州夜學中洽

信箱

總發行所 旺角區工作  
地址 旺角區工作  
電話 旺角區工作  
電報 旺角區工作  
地址 旺角區工作

**性文員**

電話女

信箱

**聘倉務員**  
 一車者欲本  
 員跟倉務  
 務需持照  
 貨物中升  
 聘職要請  
 社務環境  
 聘男及宿  
 出版報  
 出名領地  
 姓名50  
 地址開  
 郵

**信**

中區律師樓欲急  
 學程度無需經驗  
 即電⑤216471鄭

**住家托兒**  
 細田道順地效酒樓  
 附設托兒所 0316757  
 愛麗花藝中心  
 日式插花班 招致  
 包花 花圈 花籃 花  
 禮 花 會 禮 物 佈  
 景 報名 電話 714426

**辦主會聯教**

**普通話進修班**

資格：教員、學校行政人員  
地址：北京口香

時間：  
逢星期一、三、五下午二時至四時  
逢星期二、四、六上午九時至十一時

⑤-747180    ⑥-723659

**業校**

中文成文會計十學三月考  
①英甲級 ②英乙級 ③英丙級  
半至九時半 校址：九龍

**晨早日文**  
**日文中班**  
**編織初班**  
速記30至150  
中國 H-26263392  
中區 26263392

(九月份新班)

---

**張伊雲**  
**歌唱學**

粵曲傳習：費1  
曲理等：8  
流行內：9月1  
等類：6、9  
英語招生：7  
英教招：2  
國語招生：2  
國授：初名  
校訓：月報

**香島石**

旺角●81Q426 ●慈雲山●320●

- ◆F 5種讀經
- ◆F 5各科補習
- ◆會話、拼音、文法
- ◆英專

華僑  
下列住址

036	255
039	280
049	261
084	
112	
126	
127	
129	
136	
137	
147	
159	
203	
208	

荷李活道總社信

九龍佐敦道代理

9	箱號碼	216
9		236
9		237
9		239
9		244
9		245
9		249
9		252
9		254

華僑日 晚報廣告信箱			
下列信箱有信		請携收據來取	
036 255	912 968	401 446	1054 1111
039 260	914 970	402 447	1055 1112
049 261	918 973	403 448	1057 1115
086	922 982	406 449	1061 1116
094	926 988	408 450	1063 1117
112	930 990	409 451	1064 1401
126	931 991	409 454	1065 1122
127	932 993	411 455	1073 1402
128	935	418 458	1074 1405
136	936	419 459	1076 1409
137	939	420 459	1075 1410
147	941	422 462	1078 1411
159	949	423 463	1081 1412
203	949	426 465	1083 1417
208	953	428 466	1084 1418
209	954	429 469	1090 1421
216	955	431 472	1092 1423
236	957	434 475	1093 1426
237	959	435 478	1096 1428
239	961	436 478	1099 1430
244	962	438 482	1100 1431
245	963	440 486	1101 1451
249	964	442 490	1102 1452
252	965	443 500	1106 1453
254	966	444 497	1107 1454
257	967	445 498	1109
		500	
			1551 1633
			1553 1634
			1557 1635
			1558 1636
			1561 1643
			1572 1644
			1577 1645
			1577 1647
			1581
			1574 1646
			1583
			1601
			1602
			1603
			1605
			1608
			1611
			1612
			1614
			1616
			1617
			1622
			1624
			1626
			1627
			1631







# 華僑文化

## 香港青年歌曲創作決賽頒獎

今日下午四時電台播放實況

【本報訊】由香港青年音樂協會主辦，並由電台協辦的「香港青年歌曲創作決賽」頒獎典禮，將於今日下午四時在電台舉行。當晚將播放實況，屆時歡迎聽眾收聽。該項比賽旨在鼓勵青年創作音樂，發掘音樂人才。參賽作品涵蓋多種風格，包括流行、搖滾、民謠等。評審團由多位資深音樂人組成，將選出優勝者，並頒發獎金及獎狀。頒獎典禮將由電台主持主持，並邀請多位嘉賓出席。當晚的節目內容豐富，除了頒獎典禮外，還將播放多首參賽作品，讓聽眾一睹為快。

（左）（齊白石畫）（中）楊明畫（右）（齊白石畫）（左）（齊白石畫）（中）楊明畫（右）（齊白石畫）



（左）（齊白石畫）（中）楊明畫（右）（齊白石畫）



（左）（齊白石畫）（中）楊明畫（右）（齊白石畫）

### 四場丁善德作品音樂會 分別在港九及荳灣舉行

【本報訊】由香港音樂學院主辦，並由電台協辦的「四場丁善德作品音樂會」，將於近日分別在港九及荳灣舉行。該項音樂會旨在推廣丁善德的作品，讓聽眾了解這位著名作曲家的創作。音樂會將由多位優秀的演奏家演出，包括鋼琴、小提琴、大提琴等。演出曲目包括丁善德的《牧童短笛》、《春舞》、《組曲》等。音樂會將分為四場，分別在港九及荳灣舉行。聽眾可以通過電台收聽實況，或親臨現場欣賞。

# 娛樂圈

## 在盛情難却演亞視劇集 為寄託精神而演戲

歐陽莎菲不言退休

【本報訊】歐陽莎菲在演藝圈多年，一直以來都以精湛的演技著稱。最近，她接拍了一部亞視劇集，並在劇中飾演重要角色。歐陽莎菲表示，她對演戲充滿熱愛，並認為演戲是她寄託精神的途徑。她認為，演戲不僅可以讓她發揮才華，還可以讓她了解社會，增進與觀眾的溝通。她表示，她不會輕易退休，並會繼續在演藝圈努力。她認為，演戲是一項需要不斷學習和進步的行業，她會一直保持謙虛和勤奮的態度，為觀眾呈現出更好的作品。

### 亞視台慶職員聯歡 希望獲得更好更進步

邱德根向員工敬酒

【本報訊】亞視台慶職員聯歡會日前舉行，邱德根向員工敬酒，並表示希望亞視能夠不斷進步，為觀眾提供更好的節目。聯歡會氣氛熱烈，員工們紛紛發言，表示對亞視的熱愛和支持。邱德根表示，亞視一直以來都秉承著「無綫電視，無微不至」的宗旨，為觀眾提供高質量的節目。他認為，員工是亞視的基石，他們的辛勤工作和努力是亞視能夠不斷發展的原因。他希望員工們能夠繼續努力，為亞視的發展貢獻力量。

## 河山任飛翔

播喜瑪拉雅風情

【本報訊】河山任飛翔，一位熱愛自然和攝影的攝影家，最近完成了一部關於喜瑪拉雅風情的攝影集。該攝影集展示了喜瑪拉雅山脈的壯麗景色和當地人民的風土人情。河山任飛翔表示，他非常喜歡攝影，並認為攝影是他記錄生活和表達情感的途徑。他認為，喜瑪拉雅山脈是一個充滿神秘和魅力的地方，他非常榮幸能夠將這裡的美景記錄下來。他希望這部攝影集能夠讓更多人了解喜瑪拉雅山脈，並愛上這裡的美景。

（上）（下）（左）（右）（上）（下）（左）（右）

# 娛樂圈

## 不再與無綫硬碰硬 亞視播劇集重新排陣

【本報訊】亞視播劇集重新排陣，不再與無綫硬碰硬。亞視表示，他們將根據觀眾的喜好和市場的需求，重新調整播劇集的時間和內容。亞視認為，與無綫硬碰硬是不明智的，他們應該根據自己的優勢和特點，推出更具吸引力的節目。他們表示，他們將繼續努力，為觀眾提供高質量的節目，並爭取在市場上取得更好的成績。他們認為，只有不斷創新和改進，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

### 米雪被感動 星加坡影迷熱情

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

### 米雪被感動 星加坡影迷熱情

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

### 米雪被感動 星加坡影迷熱情

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

## 米雪被感動

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

【本報訊】米雪在星加坡演出時，被當地影迷的熱情所感動。米雪表示，她非常喜歡星加坡，並認為星加坡是一個充滿活力和魅力的地方。她認為，影迷們的熱情和支持是她能夠在星加坡演出的動力。她表示，她會繼續努力，為星加坡的觀眾提供更好的作品。她認為，只有不斷努力，才能在演藝圈立足。

### 商業

廣告小業商 元十天每

錦泉裝修 冷氣東亞 信誠裝修 建築裝修 宜泰工程 註冊公司 西裝 翻新 梳化餐椅 專修汽車 衛生用品 徵求洋行 遊艇 水電 冷氣 裝修 打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 裝修

吳業光 裝修 打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 水電

水電 冷氣 裝修 打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 遊艇

遊艇 水電 冷氣 裝修 打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 冷氣

冷氣 裝修 打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 打字機

打字機 通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 通渠

通渠 改廁 包廁 窗花路軌

### 改廁

改廁 包廁 窗花路軌

### 包廁

包廁 窗花路軌

### 窗花路軌

窗花路軌